

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- ★ Rådets forordning (EF) nr. 1767/95 af 29. juni 1995 om visse indrømmelser i form af EF-toldkontingenter i 1995 for en række landbrugsprodukter, herunder forarbejdede produkter, til fordel for en række lande i Central- og Østeuropa 1
- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1768/95 af 24. juli 1995 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende landbrugsundtagelsen i artikel 14, stk. 3, i Rådets forordning (EF) nr. 2100/94 om EF-sortsbeskyttelse 14
- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1769/95 af 24. juli 1995 om justering af tilpasningsstøtten og tillægsstøtten til raffineringsindustrien for sukker for produktionsåret 1995/96 22
- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1770/95 af 24. juli 1995 om ændring af forordning (EF) nr. 360/95 om salg ved almindelig licitation af vinalkohol, som interventionsorganerne ligger inde med, til eksport 23
- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1771/95 af 24. juli 1995 om sjette ændring af forordning (EF) nr. 3146/94 om undtagelsesforanstaltninger til støtte for markedet for svinekød i Tyskland 24
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1772/95 af 24. juli 1995 om suspension af forordning (EF) nr. 986/95, (EF) nr. 987/95, (EF) nr. 1071/95, (EF) nr. 1072/95, (EF) nr. 1178/95, (EF) nr. 1179/95 og (EF) nr. 1180/95 om åbning af løbende licitationer med henblik på eksport af korn, som er i interventionsorganernes besiddelse 25
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1773/95 af 24. juli 1995 om levering af korn som fødevarerhjælp 26
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1774/95 af 24. juli 1995 om levering af vegetabilsk olie som fødevarerhjælp 29

Kommissionens forordning (EF) nr. 1775/95 af 24. juli 1995 om fastsættelse af, i hvilket omfang ansøgninger om importlicenser indsendt i juli 1995 for visse oste kan imødekommes under den ordning, der er fastsat i interimsaftalerne mellem Fællesskabet og Bulgarien og Rumænien	34
Kommissionens forordning (EF) nr. 1776/95 af 24. juli 1995 om fastsættelse af, i hvilket omfang ansøgninger om importlicenser indsendt i juli 1995 for visse produkter i sektoren for mælk og mejeriprodukter kan imødekommes under den ordning, der er fastsat i Europaftalerne mellem Fællesskabet og Republikken Polen, Republikken Ungarn, Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik	35
Kommissionens forordning (EF) nr. 1777/95 af 24. juli 1995 om i hvilket omfang de ansøgninger om importlicenser, som er indgivet i juli 1995 vedrørende visse oste inden for de toldkontingenter til fordel for Ungarn og Bulgarien, der blev åbnet ved Rådets forordning (EF) nr. 3379/94, kan imødekommes	37
Kommissionens forordning (EF) nr. 1778/95 af 24. juli 1995 om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger, der blev indgivet i juli 1995 om importlicenser for visse produkter inden for svinekødsektoren i forbindelse med Rådets forordning (EF) nr. 774/94 om åbning og forvaltning af en række EF-toldkontingenter for oksekød af høj kvalitet, svinekød, fjerkrækød, hvede og blandsæd af hvede og rug samt klid og andre restprodukter	39
Kommissionens forordning (EF) nr. 1779/95 af 24. juli 1995 om importlicenser for varer inden for sektoren for mælk og mejeriprodukter med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS) eller i de oversøiske lande og territorier (OLT)	41
Kommissionens forordning (EF) nr. 1780/95 af 24. juli 1995 om udstedelse af eksportlicenser for forarbejdede frugter og grøntsager	42
Kommissionens forordning (EF) nr. 1781/95 af 24. juli 1995 om ændring af de repræsentative priser og tillægstolden ved indførsel af visse sukkerprodukter	43
Kommissionens forordning (EF) nr. 1782/95 af 24. juli 1995 om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger, der blev indgivet i juli 1995 om importlicenser for visse svinekødsprodukter i forbindelse med den ordning, der er fastsat i de aftaler, som Fællesskabet har indgået med Republikken Polen, Republikken Ungarn, Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik	45
Kommissionens forordning (EF) nr. 1783/95 af 24. juli 1995 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	47
Kommissionens forordning (EF) nr. 1784/95 af 24. juli 1995 om fastsættelse af støttebeløbet for bomuld for produktionsåret 1995/96	49
Kommissionens forordning (EF) nr. 1785/95 af 24. juli 1995 om fastsættelse af importtold for korn	51
Kommissionens forordning (EF) nr. 1786/95 af 24. juli 1995 om genindførelse af præferencetolden ved indførsel af småblomstrede roser med oprindelse i Israel	54
* Rådets forordning (EF) nr. 1787/95 af 24. juli 1995 om åbning og forvaltning af et fællesskabstoldkontingent for rom, tafia og arrak med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS) (andet halvår 1995)	56

Kommissionen

95/282/EF :

- * **Kommissionens beslutning af 17. juli 1995 om finsk støtte til frø 58**

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1767/95

af 29. juni 1995

om visse indrømmelser i form af EF-toldkontingenter i 1995 for en række landbrugsprodukter, herunder forarbejdede produkter, til fordel for en række lande i Central- og Østeuropa

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I forbindelse med præferenceaftalerne mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab på den ene side og Bulgarien, Den Tjekkiske Republik, Slovakiet, Ungarn, Polen og Rumænien, på den anden side, i det følgende benævnt »tredjelande«, blev der ydet disse lande indrømmelser for visse landbrugsprodukter, herunder forarbejdede produkter;

som følge af Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse bør nævnte indrømmelser tilpasses bl.a. under hensyntagen til de handelsordninger for landbrugsprodukter, herunder forarbejdede produkter, der bestod mellem Østrig, Finland og Sverige på den ene side og Bulgarien, Den Tjekkiske Republik, Slovakiet, Ungarn, Polen og Rumænien, på den anden side;

med henblik herpå er der sonderende samtaler i gang med nævnte tredjelande med henblik på indgåelse af tillægsprotokoller til ovennævnte aftaler;

på grund af for korte frister kunne disse tillægsprotokoller dog ikke træde i kraft den 1. januar 1995;

under disse forhold er Fællesskabet ifølge artikel 76, 102 og 128 i tiltrædelsesakten af 1994 nødt til at vedtage de nødvendige foranstaltninger for at råde bod på denne situation; disse foranstaltninger bør bestå i autonome EF-toldkontingenter, der svarer til de bundne præference-

toldindrømmelser, som Østrig, Finland og Sverige anvendte;

fra den 1. januar 1995 skal de nye medlemsstater anvende den importordning, der gælder i Fællesskabet —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De bestående EF-toldkontingenter forhøjes eller nye EF-toldkontingenter åbnes autonomt efter denne forordnings bilag I og II, uden at dette berører ordningerne for indførsel til Fællesskabet af visse landbrugsprodukter, herunder forarbejdede produkter i henhold til aftaler, der er indgået mellem Fællesskabet og henholdsvis Bulgarien, Den Tjekkiske Republik, Slovakiet, Ungarn, Polen og Rumænien.

Artikel 2

Artikel 2-7 i forordning (EF) nr. 1798/94⁽¹⁾ anvendes for de i bilag I omhandlede toldindrømmelser. Artikel 16 i forordning (EF) nr. 3448/93⁽²⁾ anvendes for de i bilag II omhandlede produkter.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1995.

⁽¹⁾ EFT nr. L 189 af 23. 7. 1994, s. 1. Forordningen er ændret ved forordning (EF) nr. 2485/94 (EFT nr. L 265 af 15. 10. 1994, s. 5).

⁽²⁾ EFT nr. L 318 af 20. 12. 1993, s. 18.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 29. juni 1995.

På Rådets vegne

J. BARROT

Formand

BILAG I

PRÆFERENCETOLDKONTINGENTER FOR 1995

A. UNGARN

Løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse	Bundne kontingenter (tons) ⁽¹⁾	Autonome kontingenter (tons)	Gældende toldsats
09.5561	0409 00 00	Naturlig honning	—	450	17 %
09.5557	0704 90 10 ex 0704 90 90	Hvid- og rødkål Kinakål, i perioden 1. til 31. juli	} —	330 ⁽²⁾	10 %
09.5563	0710 80 51	Sød peber, frosne	—	1 160	fri
09.5565	0802 22 00	Hasselnødder, afskallede	—	130	fri
09.5567	0802 31 00	Valnødder, med skal	—	120	fri
09.5569	0802 32 00	Valnødder, afskallede	—	420	fri
09.5511	0806 10 30 0806 10 40	Druer, friske, til spisebrug, i perioden 15. juli til 31. oktober	—	520 ⁽³⁾	12 % ⁽⁴⁾
09.5571	0807 10	Meloner (herunder vandmeloner), friske	—	3 980	fri
09.5159	0808 10 51 0808 10 53 0808 10 59 0808 10 61 0808 10 63 0808 10 69 0808 10 71 0808 10 73 0808 10 79 0808 10 92 0808 10 94 0808 10 98	Andre æbler end æbler til fremstilling af æblecider } i perioden 1. januar til 31. marts ⁽⁵⁾ } i perioden 1. april til 30. juni ⁽⁵⁾ } i perioden 1. til 31. juli ⁽⁵⁾ } i perioden 1. august til 31. december ⁽⁵⁾	} 4 200	700 ⁽⁷⁾	3,2 % 5,6 %
09.5513	0808 20	Pærer og kvæder, friske	—	1 100 ⁽⁸⁾	6,5 % ⁽⁶⁾
09.5515	0809 20 29 0809 20 39 0809 20 49	Andre kirsebær end surkirsebær } i perioden 1. maj til 15. juli	} —	225 ⁽⁹⁾	11 % ⁽⁶⁾
09.5573	0812 90	Andre frugter og nødder, foreløbigt konserverede, ikke til umiddelbar fortæring	—	770	fri
09.5575	0904 20 10 0904 20 39 0904 20 90	Krydderier af slægterne Capsicum eller Pimenta, tørrede, knuste eller formalede	—	710	fri
09.5583	2001 90 20 2001 90 70	Frugt af arten Capsicum, bortset fra peber, tilberedt eller konserveret med eddike eller eddikesyre	—	200	fri

Løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse	Bundne kontingenter (tons) ⁽¹⁾	Autonome kontingenter (tons)	Gældende toldsats
09.5585	2001 90 91 2001 90 96	Tropiske frugter og nødder og andre grøntsager, frugter, nødder og andre spiselige plantedele, tilberedt eller konserveret med eddike eller eddikesyre	—	140	7 %
09.5177	2002 90 31 2002 90 39	Tomater, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, med tørstofindhold på 12 vægtprocent og derover, men ikke over 30 vægtprocent	5 000	2 060	7,2 %
09.5179	2002 90 91 2002 90 99	Tomater, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, med tørstofindhold på over 30 vægtprocent	1 400	580	7,2 %
09.5587	2004 90	Andre grøntsager og blandinger, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, frosne	—	120	8 %
09.7011	ex 2204 21	Anden vin i beholdere med indhold af 2 liter eller derunder	145 000 hl	11 930 hl	40 % af basistoldsatsen
09.7007	ex 2204 29	Anden vin, uaftappet	70 000 hl	43 460 hl	40 % af basistoldsatsen

(¹) Kontingenter, der blev åbnet i henhold til Fællesskabets præferenceaftaler.

(²) Herunder 142 tons, der er fastsat i bilag II til forordning (EF) nr. 3379/94 af 22. december 1994 om åbning og forvaltning af visse EF-toldkontingenter i 1995 for visse landbrugsprodukter og øl (EFT nr. L 366 af 31. 12. 1994, s. 3).

(³) Herunder 480 tons, der er fastsat i bilag II til forordning (EF) nr. 3379/94.

(⁴) Gældende minimumstold: min. 2,3 ECU/100 kg netto.

(⁵) Gældende minimumstold: min. 1,4 ECU/100 kg netto.

(⁶) Nedsættelsen omfatter kun toldens værdielement.

(⁷) Herunder 480 tons, der er fastsat i bilag II til forordning (EF) nr. 3379/94.

(⁸) Herunder 770 tons, der er fastsat i bilag II til forordning (EF) nr. 3379/94.

(⁹) Herunder 150 tons, der er fastsat i bilag II til forordning (EF) nr. 3379/94.

B. POLEN

Løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse	Bundne kontingenter (tons) (*)	Autonome kontingenter (tons)	Gældende toldsats
09.5589	0602 99 70 0602 99 91 0602 99 99	Stueplanter	—	130	8 %
09.5123	0706 90 11 0706 90 19	} Knoldselleri	} 700	190	5,2 % 6,8 %
09.5125	0706 90 90	Andre spiselige rødder, med undtagelse af gulerødder, turnips, knoldselleri og peberrod	230	60	6,8 %
09.5135	0709 51 50	Rørhatte	340	140	2,8 %
09.5591	0709 51 30 0709 51 90	Kantareller Andre svampe	—	140	fri
09.5563	0710 80 51	Sød peber, frosne	—	840	fri
09.5595	0713 50	Valsbønner og hestebønner	—	3 930	fri
09.5159	0808 10 51 0808 10 53 0808 10 59 0808 10 61 0808 10 63 0808 10 69 0808 10 71 0808 10 73 0808 10 79 0808 10 92 0808 10 94 0808 10 98	Andre æbler end æbler til fremstilling af æblecider } i perioden 1. januar til 31. marts (*) } i perioden 1. april til 30. juni (*) } i perioden 1. til 31. juli (*) } i perioden 1. august til 31. december (*)	} 1 500	880	} 3,2 % } 2,4 % } 2,4 % } 5,6 %
09.5597	0809 20 11 0809 20 21 0809 20 31 0809 20 41 0809 20 71	Surkirsebær, undtagen i perioden 16. juli til 10. august	—	200	fri (*)
09.5519	0811 10 90 ex 0811 20 ex 0811 90	} Jordbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler (*) } Andre frosne bær undtagen kirsebær (*)	} —	9 340 (*)	fri
09.5573	0812 90	Andre frugter og nødder, foreløbigt konserverede, men ikke tilberedte til umiddelbar fortæring	—	1 000	fri
09.5599	1209 22 til 29	Grøntfoderfrø, undtagen roe- og lucernefrø	—	1 450	fri

Løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse	Bundne kontingenter (tons) (1)	Autonome kontingenter (tons)	Gældende toldsats
09.5589	1514 10 10	Rå rybsolie, rapsolie og sennepsolie til teknisk eller industriel anvendelse, bortset fra fremstilling af næringsmidler	—	410	fri
09.5547	1703 90 00	Anden melasse end melasse af rørsukker	—	64 650	fri for importafgift

(1) Kontingenter, der blev åbnet i henhold til Fællesskabets præferenceaftaler.

(2) Gældende minimumstold: min. 2,3 ECU/100 kg netto.

(3) Gældende minimumstold: min. 1,4 ECU/100 kg netto.

(4) Nedsættelsen omfatter kun toldens værdielement.

(5) Omfatter af den ordning for minimumsimportpriser, der er fastsat i tillægget til dette bilag.

(6) Herunder 3 400 tons, der er fastsat i bilag II til forordning (EF) nr. 3379/94.

C. BULGARIEN

Løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse	Bundne kontingenter (tons) ⁽¹⁾	Autonome kontingenter (tons)	Gældende toldsats
09.5561	0409 00 00	Naturlig honning	—	310	17 %
09.5629	0707 00 10 0707 00 15 0707 00 20 0707 00 35 0707 00 40	Agurker, friske eller kølede, i perioden 1. november til 31. maj	—	5 810	fri ⁽²⁾
09.5571	0807 10	Meloner (herunder vandmeloner), friske	—	230	fri
09.5613	0809 20 11 0809 20 21	Surkirsebær, i perioden 1. januar til 20. maj	—	110	fri
09.5573	0812 90	Andre frugter og nødder end jordbær og kirsebær, foreløbigt konserverede, men ikke tilberedte til umiddelbar fortæring	—	850	fri
09.6281	2002 10	Tomater, hele eller stykker, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre	7 140	300	12,6 %
09.6283	2002 90	Tomater, undtagen hele eller i stykker, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre	7 430	300	12,6 %
09.5615	2003 10 80	Svampe, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre	—	110	fri
09.7003	ex 2204 21	Kvalitetsvin i beholdere med indhold af 2 liter eller derunder, undtagen mousserende vin	280 400 hl	21 230 hl ⁽³⁾	40 % af basistoldsatsen
09.7005	ex 2204 29	Kvalitetsvin i beholdere med indhold af over 2 liter, undtagen mousserende vin	118 000 hl	10 000 hl	40 % af basistoldsatsen

⁽¹⁾ Kontingenter, der blev åbnet i henhold til Fællesskabets præferenceaftaler.

⁽²⁾ Nedsættelsen omfatter kun toldens værdielement.

⁽³⁾ Herunder 200 hl, som er fastsat i bilag II til forordning (EF) nr. 3379/94.

D. DEN TJEKKISKE REPUBLIK

Løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse	Bundne kontingenter (tons) (1)	Autonome kontingenter (tons)	Gældende toldsats
09.5561	0409 00 00	Naturlig honning	—	420	17 %
09.5603	0602 99 41	Skovtræer	—	140	fri
09.5607	0810 90	Andre friske frugter end bær	—	500	fri
09.5579	1514 10 10	Rå rybsolie, rapsolie og sennepsolie, til teknisk eller industriel anvendelse, bortset fra fremstilling af næringsmidler	—	9 020	fri
09.5609	ex 2204	Vin, herunder vin tilsat alkohol	—	990 hl	fri

(1) Kontingenter, der blev åbnet i henhold til Fællesskabets præferenceaftaler.

E. SLOVAKIET

Løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse	Bundne kontingenter (tons) (1)	Autonome kontingenter (tons)	Gældende toldsats
09.5561	0409 00 00	Naturlig honning	—	160	17 %
09.5569	0802 32 00	Valnødder, afskallede	—	180	fri
09.5601	2002 90	Tomater undtagen hele eller i stykker, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre	—	980	fri

(1) Kontingenter, der blev åbnet i henhold til Fællesskabets præferenceaftaler.

F. RUMÆNIEN

Løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse	Bundne kontingenter (tons) ⁽¹⁾	Autonome kontingenter (tons)	Gældende toldsats
09.5561	0409 00 00	Naturlig honning	—	190	17 %
09.6101	0702 00 15 0702 00 20 0702 00 25 0702 00 45 0702 00 50 0702 00 30 0702 00 35 0702 00 40	Tomater, friske eller kølede	} 3 890	525	7,7 % ⁽²⁾ } 12,6 % ⁽²⁾
09.6107	0707 00 10 0707 00 15 0707 00 20 0707 00 35 0707 00 40	Agurker, friske eller kølede, i perioden 1. november til 15. maj	1 880	370	6,8 % ⁽²⁾
09.5611	0707 00 25 0707 00 30	Agurker, friske eller kølede, i perioden 16. maj til 31. oktober	—	330	12 % ⁽²⁾
09.6131	0813 10 00 0813 20 00 0813 30 00 0813 40 70 0813 40 95	Andre tørrede frugter end ferskner, pærer, melontræsfrugter og tamarinder	730	180	2,8 % 4,8 % 3,2 % 2,4 % 2,4 %
09.7013	ex 2204 10 ex 2204 21 ex 2204 29	Vin	130 000 hl	8 880 hl	40 % af basis-toldsatsen

⁽¹⁾ Kontingenter, der blev åbnet i henhold til Fællesskabets præferenceaftaler.

⁽²⁾ Nedsættelsen omfatter kun toldens værdielement.

*Tillæg til bilag I***Ordning med minimumsimportpriser for visse bær til forarbejdning**

1. For Polen fastsættes der for hvert produktionsår minimumsimportpriser for følgende produkter:

0811 10 90	Jordbær
ex 0811 20 19	Hindbær
0811 20 31	Hindbær
0811 20 39	Solbær
0811 20 51	Røde ribs

2. Hvis disse minimumsimportpriser ikke overholdes, kan Fællesskabet indføre foranstaltninger, der sikrer, at minimumsimportprisen overholdes for hver forsendelse af det pågældende produkt, der indføres fra Polen.
-

BILAG II

FORARBEJDEDE LANDBRUGSPRODUKTER — SUPPLERENDE KONTINGENTER FOR 1995

A. UNGARN

Løbe-nummer	KN-kode	Supplerende kontingenter for 1995 (tons)	Præference
09.5616	0403 10 51 0403 10 53 0403 10 59 0403 10 91 0403 10 93 0403 10 99	110	0 + MOBR
09.5209	0710 40 0711 90 30	5 740	0 + MOBR 0 + MOBR
09.5211	1519 12 00 1519 30 00	580	0 3,3
09.5217	1804 00 00	250	1,6
09.5221	1806 10 10*11 1806 10 10*19 1806 10 10*91 1806 10 10*99 1806 10 30*10 1806 10 30*90 1806 10 90*10 1806 10 90*90 1806 20 10 1806 20 30 1806 20 50 1806 20 70 1806 20 80*10 1806 20 80*90 1806 20 95*10 1806 20 95*90 1806 31 1806 32 1806 90 11 1806 90 19 1806 90 31 1806 90 39 1806 90 50 1806 90 60*10 1806 90 60*90 1806 90 70 1806 90 90*11 1806 90 90*91 1806 90 90*19 1806 90 90*99	110	0 2 0 + MOBR 0 + MOBR 0 + MOBR 0 + MOBR 0 + MOBR 0 + MOBR 0 + MOBR 0 + MOBR 0 + MOBR MAX 27 + AD S/Z 0 + MOBR MAX 27 + AD S/Z 0 + MOBR MAX 27 + AD S/Z 0 + MOBR 0 + MOBR MAX 27 + AD S/Z 0 + MOB MAX 27 + AD S/Z 0 + MOBR MAX 27 + AD S/Z 0 + MOB MAX 27 + AD S/Z 0 + MOBR MAX 27 + AD S/Z 0 + MOB MAX 27 + AD S/Z 0 + MOBR MAX 27 + AD S/Z 0 + MOB MAX 27 + AD S/Z 0 + MOBR MAX 27 + AD S/Z 0 + MOB MAX 27 + AD S/Z

Løbe-nummer	KN-kode	Supplerende kontingenter for 1995 (tons)	Præference
09.5227	1901 90 11 1901 90 19 1901 90 90*12 1901 90 90*14 1901 90 90*16 1901 90 90*18 1901 90 90*21 1901 90 90*23 1901 90 90*27 1901 90 90*29 1901 90 90*61 1901 90 90*63 1901 90 90*65 1901 90 90*67 1901 90 90*71 til 1901 90 90*77 1901 90 90*93 1901 90 90*95 1901 90 90*97 1901 90 90*99	120	0 + MOBR 0 + MOBR 0 + MOBR 0 + MOBR 0 + MOBR 0 + MOBR 0 + MOBR 0 + MOBR 0 + MOBR 0 + MOBR 0 + MOBR 0 + MOBR 0 + MOBR 0 + MOBR 0 + MOBR 0 + MOBR 0 + MOBR 0 + MOBR 0 + MOBR 0 + MOBR
09.5228	1902 11 1902 19 1902 20 91 1902 20 99 1902 30 1902 40 10 1902 40 90	200	0 + MOBR
09.5233	1905 10 1905 20 1905 30 11 1905 30 19 1905 30 30 1905 30 51 1905 30 59 1905 30 91 1905 30 99 1905 40 1905 90 10 1905 90 20 1905 90 30 1905 90 40 1905 90 45 1905 90 55 1905 90 60 1905 90 90	600	0 + MOBR MAX 24 + AD F/M 0 + MOBR 0 + MOBR MAX 35 + AD S/Z 0 + MOBR MAX 27 + AD S/Z 0 + MOB MAX 35 + AD F/M 0 + MOBR 0 + MOBR MAX 20 + AD F/M 0 + MOBR 0 + MOBR MAX 30 + AD F/M 0 + MOBR MAX 35 + AD F/M 0 + MOBR MAX 30 + AD F/M
09.5235	2001 90 30 2004 90 10 2005 80	2 204	0 + MOBR
09.5617	2008 99 85 2008 99 91	200	0 + MOBR
09.5619	2102 20	260	3

Løbe-nummer	KN-kode	Supplerende kontingenter for 1995 (tons)	Præference
09.5241	2103 10 00*10	200	4,4
	2103 10 00*90		4,4
	2103 20 00*10		6
	2103 20 00*90		7
	2103 30 90		6,5
	2103 90 90*11		5,9
	2103 90 90*19		5,9
	2103 90 90*91		5,9
	2103 90 90*99		5
	09.5251		2202 10 00
2202 90 10*10		4,4	
2202 90 91		0 + MOBR	
2202 90 95			
2202 90 99			

B. DEN TJEKKISKE REPUBLIK

Løbe-nummer	KN-kode	Supplerende kontingenter for 1995 (tons)	Præference
09.5641	1516 20 10	314	0
09.5643	1519 11	226	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1768/95

af 24. juli 1995

om gennemførelsesbestemmelser vedrørende landbrugsundtagelsen i artikel 14, stk. 3, i Rådets forordning (EF) nr. 2100/94 om EF-sortsbeskyttelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2100/94 af 27. juli 1994 om EF-sortsbeskyttelse (*grundforordningen⁽¹⁾), særlig artikel 14, stk. 3,

ud fra følgende betragtninger:

Artikel 14 i grundforordningen omhandler en undtagelse fra EF-sortsbeskyttelsen (landbrugsundtagelsen), og formålet hermed er at opretholde landbrugsproduktionen;

der skal på grundlag af de kriterier, der er fastlagt i grundforordningens artikel 14, stk. 3, fastsættes gennemførelsesbestemmelser om de nærmere regler for håndhævelsen af denne undtagelse og for beskyttelsen af planteforædlernes og landbrugernes legitime interesser;

nærværende forordning indeholder disse nærmere regler, idet den navnlig fastlægger de forpligtelser for landbrugere, forarbejdningsvirksomheder og indehavere, der følger af ovennævnte kriterier;

disse forpligtelser vedrører hovedsagelig landbrugernes betaling af et rimeligt vederlag til indehaveren for anvendelsen af undtagelsesbestemmelsen, meddelelse af oplysninger, sikring af, at et forarbejdet produkt er identisk med det høstudbytte, der er indleveret til forarbejdning, samt kontrol med, at bestemmelserne om undtagelsen overholdes;

definitionen af de »små landbrugere«, der ikke skal betale indehaveren et vederlag for anvendelse af undtagelsen, kompletteres desuden, navnlig hvad angår landbrugere, der dyrker visse foderplanter og kartofler;

Kommissionen vil i hele Fællesskabet nøje overvåge, hvilke virkninger den i grundforordningen fastlagte definition af »små landbrugere«, navnlig hvad angår forholdene vedrørende jordudtagning og — for kartoflers vedkommende — størrelsen af det maksimale areal, vil have for betydningen af det vederlag, der er fastlagt i artikel 5, stk. 3, i nærværende forordning, og om nødvendigt fremsætte passende forslag eller træffe hensigtsmæssige foranstaltninger med henblik på at sikre en sammenhængende ordening i hele Fællesskabet med hensyn til forholdet mellem anvendelsen af formeringsmateriale produceret på licens og anvendelsen af høstede produkter

i medfør af undtagelsesbestemmelsen i grundforordningens artikel 14;

det har imidlertid endnu ikke været muligt at vurdere det omfang, i hvilket der er gjort brug af tilsvarende undtagelser i medlemsstaternes nugældende lovgivninger, sammenholdt med de beløb, der i øjeblikket opkræves for produktion på licens af formeringsmateriale af sorter, der er beskyttet under ovennævnte lovgivninger i medlemsstaterne;

Kommissionen kan derfor ikke på nuværende tidspunkt i medfør af de beføjelser, der i grundforordningens artikel 14, stk. 3, er tillagt EF-lovgiveren, foretage en endelig fastsættelse af størrelsen af det rimelige vederlag, som skal være betydeligt lavere end det beløb, der opkræves for en licens til produktion af formeringsmateriale;

begyndelsesniveauet og proceduren for senere tilpasninger bør dog fastlægges så hurtigt som muligt og senest den 1. juli 1997;

formålet med denne forordning er endvidere at fastlægge forholdet mellem EF-sortsbeskyttelsen og de rettigheder, der følger af artikel 14 i grundforordningen, på den ene side, og mellem den til landbrugeren givne tilladelse og landbrugers bedrift på den anden;

endelig bør følgerne af, at sådanne forpligtelser ikke efterkommes, præciseres;

administrationsrådet er blevet hørt;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Det Stående Udvalg for Sortsbeskyttelse —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

KAPITEL 1

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

Artikel 1

Anvendelsesområde

1. Denne forordning indeholder gennemførelsesbestemmelserne vedrørende de nærmere regler for håndhævelsen af undtagelsen i grundforordningens artikel 14, stk. 1.

(¹) EFT nr. L 227 af 1. 9. 1994, s. 1.

2. Reglerne gælder for den i grundforordningens artikel 13, stk. 1, omhandlede indehavers rettigheder og forpligtelser og udøvelse og opfyldelse heraf samt for tilladelsen og dens anvendelse og for landbrugerens forpligtelser og opfyldelse heraf, i det omfang vedkommende rettigheder, tilladelse og forpligtelser kan udledes af grundforordningens artikel 14. Reglerne gælder også for rettigheder, tilladelse og forpligtelser for andre, som kan udledes af grundforordningens artikel 14, stk. 3.

3. Medmindre der er fastsat andet i denne forordning, er de nærmere forhold vedrørende udøvelsen af rettigheder, anvendelsen af tilladelser og opfyldelsen af forpligtelser undergivet lovgivningen, herunder den internationale privatret, i den medlemsstat, i hvilken den landbrugers bedrift, som undtagelsen anvendes for, er beliggende.

Artikel 2

Beskyttelsen af interesser

1. De i artikel 1 omhandlede nærmere regler gennemføres såvel af indehaveren, der repræsenterer forædleren, som af landbrugeren på en sådan måde, at begge parter legitime interesser beskyttes.

2. De legitime interesser anses ikke for at være beskyttet, hvis en eller flere af disse interesser skades uden hensyntagen til behovet for at opretholde en rimelig ligevægt mellem alle disse interesser eller til behovet for, at formålet med en given regel og de faktiske virkninger af dens gennemførelse står i forhold til hinanden.

KAPITEL 2

INDEHAVEREN OG LANDBRUGEREN

Artikel 3

Indehaveren

1. De rettigheder og forpligtelser for indehaveren, som følger af grundforordningens artikel 14, og som nærmere er fastlagt i denne forordning, kan ikke overdrages til andre, idet dette dog ikke gælder for retten til et rimeligt vederlag som omhandlet i artikel 5, hvis dettes størrelse allerede kan fastlægges. De vil imidlertid være indeholdt i de rettigheder og forpligtelser, der er omfattet af den overdragelse af EF-sortsbeskyttelsen i overensstemmelse med grundforordningens artikel 23.

2. De i stk. 1 omhandlede rettigheder kan påberåbes af enkelte indehavere, af flere indehavere i forening eller af

en sammenslutning af indehavere, der på EF-plan, nationalt, regionalt eller lokalt plan er etableret i Fællesskabet. En sammenslutning af indehavere kan kun handle på vegne af sine medlemmer, og kun på vegne af de medlemmer, der har givet sammenslutningen en skriftlig fuldmagt hertil. Sammenslutningen ved en eller flere af sine repræsentanter eller ved de af sammenslutningen bemyndigede sagkyndige inden for grænserne af disses respektive fuldmagter.

3. En repræsentant for indehaveren eller for en sammenslutning af indehaver og en bemyndiget sagkyndig skal

- a) have bopæl eller have sit hovedsæde eller forretningssted inden for Fællesskabets område, og
- b) skriftligt være bemyndiget af indehaveren eller sammenslutningen, og
- c) forelægge bevis for, at kravene i litra a) og b) er opfyldt, enten ved henvisning til relevante oplysninger herom, som indehavere har offentliggjort eller meddelt til landbrugsorganisationer, eller på anden måde og på anmodning forelægge en kopi af den i litra b) omhandlede skriftlige fuldmagt for enhver landbruger, over for hvem vedkommende påberåber rettighederne.

Artikel 4

Landbrugeren

1. Den tilladelse og de forpligtelser for landbrugeren, der kan udledes af grundforordningens artikel 14, og som er fastlagt i nærværende forordning eller i bestemmelser, der er vedtaget i henhold til nærværende forordning, kan ikke overdrages til andre. De vil imidlertid være indeholdt i de rettigheder og forpligtelser, der er omfattet af en overdragelse af landbrugerens bedrift, medmindre der, for så vidt angår den i artikel 5 omhandlede forpligtelse til at betale et rimeligt vederlag, er aftalt andet i dokumentet om overdragelsen af bedriften. Overdragelsen af tilladelsen og forpligtelserne får virkning på samme tidspunkt som det, hvor overdragelsen af bedriften får virkning.

2. Ved en »egen bedrift« som omhandlet i grundforordningens artikel 14, stk. 1, forstås enhver bedrift eller del heraf, som landbrugeren faktisk udnytter til plantedyrking, det være sig som ejer eller på anden måde, hvor bedriften ledes på hans ansvar og for hans regning, eksempelvis ved forpagtning. Hvis en bedrift eller en del deraf overlades til andre med henblik på udnyttelse, er dette at betragte som en overdragelse som omhandlet i stk. 1.

3. Den eller de personer, der er ejere af bedriften på det tidspunkt, hvor der fremsættes påkrav om opfyldelse af en forpligtelse, anses for at være landbrugeren, medmindre vedkommende fremlægger bevis for, at den landbruger, der i henhold til stk. 1 og 2 skal opfylde forpligtelsen, er en anden.

KAPITEL 3

VEDERLAG

Artikel 5

Vederlagets størrelse

1. Størrelsen af det rimelige vederlag, der i henhold til grundforordningens artikel 14, stk. 3, fjerde led, skal betales til indehaveren, kan fastsættes i en kontrakt mellem indehaveren og den pågældende landbruger.

2. Hvis en sådan kontrakt ikke er indgået eller ikke finder anvendelse, skal vederlaget være betydeligt lavere end det beløb, der opkræves for en licens til produktion af formeringsmateriale af den laveste kategori, der officielt kan certificeres, af samme sort i samme område.

Hvis der ikke i det område, hvor landbrugeren bedrift er beliggende, foregår nogen produktion på licens af formeringsmateriale af den pågældende sort, og hvis der ikke er noget ensartet niveau for dette beløb i hele Fællesskabet, skal vederlaget være betydeligt lavere end det beløb, der normalt med dette formål indregnes i den pris, til hvilken formeringsmateriale af den laveste kategori, der officielt kan certificeres, af den pågældende sort sælges i det pågældende område, såfremt dette ikke er højere end det ovennævnte beløb, der opkræves i det område, hvor formeringsmaterialet er produceret.

3. Vederlaget anses for at være betydeligt lavere i den i grundforordningens artikel 14, stk. 3, fjerde led, omhandlede forstand og som anført i stk. 2, hvis det ikke overstiger, hvad der er nødvendigt for, at det som en økonomisk faktor af betydning for omfanget af undtagelsesbestemmelsens udnyttelse kan skabe eller opretholde et rimeligt afbalanceret forhold mellem anvendelsen af formeringsmateriale produceret på licens og udsåningen af det høstede produkt af de forskellige sorter, der er omfattet af EF-sortsbeskyttelse.

Artikel 6

Individuel forpligtelse til betaling

1. Medmindre andet følger af stk. 2, opstår landbrugeren forpligtelse til at betale det rimelige vederlag på det

tidspunkt, hvor han faktisk anvender det høstede produkt til formering på marken.

Indehaveren kan bestemme betalingsdatoen og betalingsmåden. Han kan dog ikke bestemme et betalingsdato, der ligger forud for det tidspunkt, hvor forpligtelsen er opstået.

2. Hvis der er tale om en EF-sortsbeskyttelse, der er meddelt i henhold til grundforordningens artikel 116, opstår den individuelle forpligtelse for en landbruger, der er berettiget til at påberåbe sig grundforordningens artikel 116, stk. 4, andet led, på det tidspunkt, hvor han efter den 30. juni 2001 faktisk gør brug af det høstede produkt til formering på marken.

Artikel 7

Små landbrugere

1. Et areal, hvorpå der dyrkes planter, i den i grundforordningens artikel 14, stk. 3, tredje led, omhandlede forstand, er et areal, der er tilsat med henblik på regelmæssig dyrkning og høst. Som et areal, hvorpå der dyrkes planter, anses ikke skovarealer, permanente græsgange udlagt for mere end fem år, permanente naturlige grønne områder og tilsvarende tilfælde, som Det Stående Udvalg for Sortsbeskyttelse måtte fastlægge.

2. Arealer på landbrugeren bedrift, på hvilke der er dyrket planter, men som midlertidigt eller endeligt er omfattet af jordudtagning i det produktionsår fra den 1. juli til den 30. juni det følgende kalenderår (»produktionsår«), hvor betalingen af vederlaget forfalder, anses for at være arealer, på hvilke der stadig dyrkes planter, hvis der til jordudtagningen ydes tilskud eller godtgørelser fra Fællesskabet eller den pågældende medlemsstat.

3. Uden at bestemmelserne i grundforordningens artikel 14, stk. 3, tredje led, første underled, derved berøres, forstås ved små landbrugere, for så vidt angår de øvrige plantesorter, (grundforordningens artikel 14, stk. 3, tredje led, andet underled), landbrugere, som

a) for så vidt angår foderplanter omfattet af sidstnævnte bestemmelse :

uanset det areal, på hvilket de dyrker andre planter end de pågældende foderplanter, ikke dyrker disse foderplanter for en periode på mere end fem år på et areal, der overstiger det areal, der er påkrævet til at dyrke 92 tons korn pr. høst.

b) for så vidt angår kartofler : uanset det areal, på hvilket de dyrker andre planter end kartofler, ikke dyrker kartofler på et areal, der overstiger det areal, der er påkrævet til produktion af 185 tons kartofler pr. høst.

4. Beregningen af de i stk. 1, 2 og 3 omhandlede arealer foretages for hver medlemsstats område :

— for så vidt angår plantearter, der er omfattet af Rådets forordning (EØF) nr. 1765/92⁽¹⁾, og for så vidt angår andre foderplanter end dem, der allerede er omfattet af bestemmelserne deri, i overensstemmelse med nævnte forordning, særlig artikel 3 og 4, eller med bestemmelser, der vedtages i henhold til nævnte forordning, og

— for så vidt angår kartofler, på grundlag af det gennemsnitlige hektarudbytte i den pågældende medlemsstat, der er konstateret i overensstemmelse med de statistiske oplysninger, der er meddelt i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 959/93 af 5. april 1993 om statistiske oplysninger, der skal tilvejebringes af medlemsstaterne vedrørende andre afgrøder end korn⁽²⁾.

5. En landbruger, der hævder at tilhøre gruppen af »små landbrugere«, skal, hvis der opstår strid herom, forelægge bevis for, at betingelserne for denne kategori af landbrugere er opfyldt. I den forbindelse finder betingelserne vedrørende »mindre producenter« som omhandlet i artikel 8, stk. 1 og 2 i forordning (EØF) nr. 1765/92 dog ikke anvendelse, medmindre indehaveren giver sit samtykke hertil.

KAPITEL 4

OPLYSNINGER

Artikel 8

Oplysninger fra landbrugeren

1. De relevante oplysninger, som landbrugeren i henhold til grundforordningens artikel 14, stk. 3, sjette led, skal meddele indehaveren, kan nærmere fastlægges i en kontrakt mellem indehaveren og den pågældende landbruger.

2. Hvis en sådan kontrakt ikke er blevet indgået eller ikke finder anvendelse, skal landbrugeren, uden at kravene om oplysninger i andre EF-bestemmelser eller i medlemsstaternes lovgivninger derved indskrænkes, efter anmodning fra indehaveren afgive en erklæring med de

relevante oplysninger til indehaveren. Følgende forhold anses for at være relevante :

- a) landbrugers navn og bopæl samt adressen på hans bedrift
- b) oplysning om, hvorvidt landbrugeren har anvendt det høstede produkt af en eller flere af indehaverens sorter til udsåning på bedriftens marker
- c) hvis landbrugeren har foretaget en sådan anvendelse, den mængde af det høstede produkt af den eller de pågældende sorter, som landbrugeren har anvendt i overensstemmelse med grundforordningens artikel 14, stk. 1
- d) på samme betingelse navn og adresse på den eller de personer, der som tjenesteydelse har forarbejdet det pågældende høstede produkt for ham med henblik på udsåning
- e) hvis de i henhold til litra b), c) eller d) meddelte oplysninger ikke kan bekræftes i overensstemmelse med artikel 14, angivelse af mængden af det af en licens omfattede formeringsmateriale af de pågældende sorter, der er anvendt, samt navn og adresse på leverandøren eller leverandørerne heraf, og
- f) hvis landbrugeren påberåber sig grundforordningens artikel 116, stk. 4, andet led, oplysning om, hvorvidt han allerede tidligere har anvendt den pågældende sort til det i grundforordningens artikel 14, stk. 1, beskrevne formål uden at betale vederlag, og i bekræftende fald siden hvornår.

3. De i stk. 2, litra b), c), d) og e), omhandlede oplysninger skal vedrøre det løbende produktionsår og et eller flere af de tre foregående produktionsår, for hvilken indehaveren endnu ikke har fremsat nogen anmodning om oplysninger i overensstemmelse med stk. 4 eller 5.

Det første produktionsår, som oplysningerne skal vedrøre, skal dog være det, i hvilket den første sådanne anmodning blev fremsat vedrørende den eller de pågældende sorter og den pågældende landbruger, forudsat at indehaveren havde truffet egnede foranstaltninger til at sikre, at landbrugeren ved køb af formeringsmateriale af den eller de pågældende sorter forud herfor eller på dette tidspunkt i det mindste fik oplysning om, at der var indgivet ansøgning om meddelelse om EF-sortsbeskyttelse eller meddelt sådan beskyttelse samt betingelserne for anvendelsen af det pågældende formeringsmateriale.

I tilfælde af sorter, der er omfattet af grundforordningens artikel 116, og landbrugere, der er berettigede til at påberåbe sig grundforordningens artikel 116, stk. 4, andet led, skal det første produktionsår være 2001/02.

4. Indehaveren skal i sin anmodning angive sit navn og sin adresse, den eller de sorter, for hvilke han ønsker oplysninger samt en henvisning til den relevante EF-sortsbeskyttelse. Hvis landbrugeren kræver det, skal

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 12.

⁽²⁾ EFT nr. L 98 af 24. 4. 1993, s. 1.

anmodningen fremsættes skriftligt, og der skal forelægges bevis for indehaverens EF-sortsbeskyttelse. Anmodningen skal fremsættes direkte til den pågældende landbruger, jf. dog stk. 5.

5. En anmodning, der ikke er fremsat direkte over for den pågældende landbruger, anses for at opfylde betingelsen i stk. 4, tredje punktum, hvis den er tilstillet landbrugerne via nedennævnte organer eller personer med disses respektives forudgående samtykke:

- landbrugerorganisationer eller kooperativer, for så vidt angår alle de landbrugere, der er medlemmer af en sådan organisation eller et sådant kooperativ, eller
- forarbejdningsvirksomheder, for så vidt angår alle landbrugere, for hvem disse i det løbende produktionsår og i de tre forudgående produktionsår, begyndende med det i stk. 3 anførte produktionsår, har forarbejdet høstudbyttet med henblik på udsåning, eller
- leverandører af formeringsmateriale under licens af indehaverens sorter, for så vidt angår alle landbrugere, til hvem de har leveret sådant formeringsmateriale i det løbende produktionsår og i de tre foregående produktionsår, begyndende med det i stk. 3 angivne produktionsår.

6. Ved en anmodning, der fremsættes i overensstemmelse med stk. 5, er angivelsen af de enkelte landbrugere ikke nødvendig. De pågældende landbrugere kan bemyndige organisationerne, kooperativerne, forarbejdningsvirksomhederne til at fremsende de krævede oplysninger til indehaveren.

Artikel 9

Oplysninger fra forarbejdningsindustrien

1. De relevante oplysninger, om forarbejdningsvirksomheden skal meddele indehaveren i henhold til grundforordningens artikel 14, stk. 3, sjette led, kan nærmere fastlægges i en kontrakt mellem indehaveren og den pågældende forarbejdningsvirksomhed.

2. Hvis en sådan kontrakt ikke er indgået eller ikke finder anvendelse, skal forarbejdningsvirksomheden, uden at dette i øvrigt indskrænker oplysningskravene i andre EF-bestemmelser eller i medlemsstaternes lovgivninger, på anmodning af indehaveren afgive en erklæring til denne med de relevante oplysninger. Følgende forhold anses for at være relevante:

- a) forarbejderens navn og bopæl samt den officielle adresse på hans virksomhed
- b) angivelse af, hvorvidt forarbejdningsvirksomheden som tjenesteydelse har forarbejdet høsten af én eller flere af indehaverens sorter med henblik på udsåning, såfremt sorten eller sorterne var angivet over for forarbej-

ningsvirksomheden eller på anden måde var denne bekendt

- c) hvis forarbejdningsvirksomheden har leveret en sådan tjenesteydelse, mængden af det høstede produkt af den eller de pågældende sorter, som med henblik på udsåning er blevet forarbejdet af forarbejdningsvirksomheden, og den samlede mængde, der er opnået ved forarbejdningen
- d) dato og sted for den i litra c) omhandlede forarbejdning
- e) navn og adresse på den eller de personer, som de i litra c) omhandlede forarbejdningsvirksomheder er leveret til, samt de respektive mængder.

3. Oplysningerne i henhold til stk. 2, litra b), c), d) og e), skal vedrøre det løbende produktionsår og et eller flere af de tre foregående produktionsår, for hvilket indehaveren ikke tidligere har fremsat en anmodning i henhold til stk. 4 eller 5; det første produktionsår, som oplysningerne skal vedrøre, skal dog være det, i hvilket den første af sådanne anmodninger blev fremsat vedrørende den eller de pågældende sorter og den pågældende forarbejdningsvirksomhed.

4. Artikel 8, stk. 4, finder tilsvarende anvendelse.

5. En anmodning, der ikke er fremsat direkte over for den pågældende forarbejdningsvirksomhed, anses for at være i overensstemmelse med artikel 8, stk. 4, tredje punktum, hvis den er tilstillet forarbejdningsvirksomhederne via følgende organer eller personer med disses respektives forudgående samtykke:

- organisationer af forarbejdningsvirksomheder i Fællesskabet, som er etableret på EF-plan eller på nationalt, regionalt eller lokalt plan, for så vidt angår forarbejdningsvirksomheder, der er medlemmer af eller repræsenteret i en sådan organisation
- landbrugere, for så vidt angår alle forarbejdningsvirksomheder, der i det løbende produktionsår og i de tre foregående produktionsår, begyndende med det i stk. 3 angivne produktionsår, som tjenesteydelse for landbrugerne har forarbejdet det pågældende produkt med henblik på udsåning.

6. I en anmodning, der fremsættes i overensstemmelse med stk. 5, er en angivelse af den enkelte forarbejdningsvirksomhed ikke nødvendig. Organisationerne eller landbrugerne kan af de pågældende forarbejdningsvirksomheder bemyndiges til at fremsende de krævede oplysninger til indehaveren.

Artikel 10

Oplysninger fra indehaveren

1. De oplysninger, som indehaveren skal meddele landbrugerne i henhold til grundforordningens artikel 14, stk. 3, fjerde led, kan nærmere fastlægges i en kontrakt mellem landbrugerne og den pågældende indehaver.

2. Hvis en sådan kontrakt ikke er indgået eller ikke finder anvendelse, skal indehaveren, uden at dette i øvrigt indskrænker oplysningskravene i andre EF-bestemmelser eller i medlemsstaternes lovgivninger, efter anmodning fra den landbruger, fra hvem indehaveren har krævet betaling af det i artikel 5 omhandlede vederlag, meddele landbrugeren en erklæring med de relevante oplysninger. Følgende forhold anses for at være relevante:

- det beløb, der opkræves for produktion på licens af formeringsmateriale af den laveste kategori, der officielt kan certificeres, af samme sort i det område, hvor landbrugerenes bedrift er beliggende, eller
- hvis produktion af licens af formeringsmateriale af den pågældende sort ikke har fundet sted i det område, hvor landbrugerenes bedrift er beliggende, og hvis der ikke er et ensartet niveau for nævnte beløb for hele Fællesskabet, det beløb, der med ovennævnte formål indgår i den pris, til hvilken formeringsmateriale af den laveste kategori, der officielt kan certificeres, af den pågældende sort sælges i nævnte område, samt det beløb af ovennævnte art, der opkræves i det område, hvor formeringsmaterialet er blevet produceret.

Artikel 11

Oplysninger fra de officielle organer

1. En anmodning om oplysninger om den faktiske anvendelse til udsåning af materiale af særlige arter eller sorter eller om resultaterne af en sådan anvendelse, som en indehaver retter til et officielt organ, skal fremsættes skriftligt. I en sådan anmodning skal indehaveren angive sit navn og sin adresse, den eller de sorter han er interesseret i oplysninger om, og arten af de oplysninger, han ønsker. Vedkommende skal også forelægge bevis for sin EF-beskyttelse.

2. Det officielle organ må kun tilbageholde de oplysninger, der er anmodet om, på nedenstående betingelser, idet anvendelsen af artikel 12 dog ikke derved indskrænkes:

- hvis det ikke er beskæftiget med overvågning af landbrugsproduktionen, eller
- hvis det ifølge EF-bestemmelser eller medlemsstaternes bestemmelser om fortrolighed med hensyn til offentlige organers aktiviteter ikke er tilladt at meddele sådanne oplysninger til indehaverne, eller
- hvis det i henhold til de EF-bestemmelser eller de nationale bestemmelser, ifølge hvilke oplysningerne er blevet indsamlet, er undergivet organets skøn, hvorvidt sådanne oplysninger skal tilbageholdes, eller
- hvis de oplysninger, der anmodes om, ikke eller ikke længere er tilgængelige, eller
- hvis sådanne oplysninger kan tilvejebringes ved det officielle organs normale varetagelse af sine opgaver, eller
- hvis sådanne oplysninger kun kan tilvejebringes ved en ekstra indsats eller gennem ekstra omkostninger, eller

- hvis sådanne oplysninger specielt vedrører materiale, der ikke tilhører indehaverens sorter.

De pågældende officielle organer skal underrette Kommissionen om, hvorledes de udøver det i tredje led omhandlede skøn.

3. Ved meddelelsen af oplysninger må det officielle organ ikke behandle indehaverne forskelligt. Det officielle organ kan meddele indehaveren de oplysninger, der er anmodet om, i form af kopier af dokumenter, der indeholder yderligere oplysninger ud over dem, der vedrører materiale af indehaverens sorter, såfremt der drages omsorg for, at enhver mulighed for at identificere enkeltpersoner, som er beskyttet i henhold til de i artikel 12 omhandlede bestemmelser, er blevet fjernet.

4. Hvis det officielle organ beslutter at tilbageholde de oplysninger, der er anmodet om, skal det give den indehaver, der har fremsat anmodningen, skriftlig meddelelse herom, og anføre begrundelsen for den trufne beslutning.

Artikel 12

Beskyttelse af personoplysninger

1. Enhver person, der meddeler eller modtager oplysninger i henhold til artikel 8, 9, 10 eller 11, er med hensyn til personoplysninger undergivet EF-bestemmelserne og medlemsstaternes lovgivninger om beskyttelse af enkeltpersoner, for så vidt angår behandlingen af personoplysninger og den frie udveksling heraf.

2. Enhver person, der modtager oplysninger i henhold til artikel 8, 9, 10 eller 11, må ikke uden forudgående samtykke fra den person, der har meddelt oplysningerne, videregive nogen del af disse oplysninger til en anden person eller anvende dem til andre formål end håndhævelse af EF-sortsbeskyttelse henholdsvis udnyttelse af den i grundforordningens artikel 14 givne tilladelse.

KAPITEL 5

ANDRE FORPLIGTELSE

Artikel 13

Forpligtelser i forbindelse med forarbejdning uden for landbrugerenes bedrift

1. Uden at de begrænsninger, som medlemsstaterne måtte have fremsat i medfør af grundforordningens artikel 14, stk. 3, andet led, derved berøres, må høstudbyttet af en sort, der er omfattet af EF-sortsbeskyttelse, ikke uden indehaverens forudgående samtykke fjernes fra den bedrift, hvor det er høstet, for at blive forarbejdet med henblik på udsåning, medmindre landbrugeren

a) har truffet egnede foranstaltninger til at sikre, at det produkt, der indleveres til forarbejdning, er identisk med det forarbejdede produkt, og

b) sikrer sig, at den faktiske forarbejdning foretages af en forarbejdningsevne, der som tjenesteydelse foretager forarbejdning af høstudbytte med henblik på udsåning, og som

— enten er registreret i henhold til bestemmelser i den pågældende medlemsstat, som er vedtaget af hensyn til almenhedens interesse, eller, for så vidt angår de af EF-sortsbeskyttelsen omfattede sorter, over for landbrugeren har forpligtet sig til at give meddelelse om denne aktivitet til det kompetente organ, der er oprettet, udpeget eller bemyndiget hertil i den pågældende medlemsstat, enten gennem et officielt organ eller gennem en sammenslutning af indehavere, landbrugere eller forarbejdningsevner, med henblik på senere optagelse i en liste, der opstilles af nævnte kompetente organ, og

— over for landbrugeren har forpligtet sig til også at træffe egnede foranstaltninger til at sikre, at det produkt, som landbrugeren indleverer til forarbejdning, er identisk med det forarbejdede produkt.

2. Med henblik på opstillingen af det i stk. 1 omhandlede liste over forarbejdningsevner kan medlemsstaterne fastsætte kvalifikationskrav, som sådanne forarbejdningsevner skal opfylde.

3. Det register eller de lister, der er omhandlet i stk. 1, skal offentliggøres eller gøres tilgængelig for sammenslutningerne af henholdsvis indehavere, landbrugere og forarbejdningsevner.

4. De i stk. 1 omhandlede lister skal være opstillet senest den 1. juli 1997.

KAPITEL 6

INDEHAVERENS KONTROL

Artikel 14

Kontrol med landbrugeren

1. For at indehaveren kan kontrollere, at grundforordningens artikel 14 overholdes som fastlagt i nærværende forordning, for så vidt angår opfyldelsen af landbrugers forpligtelser, skal landbrugeren efter anmodning fra indehaveren

a) tilvejebringe dokumentation til støtte for sine erklæringer med oplysninger i henhold til artikel 8 ved forelæggelsen af tilrådgivende relevante dokumenter såsom fakturaer, anvendte etiketter eller anden passende dokumentation som den i artikel 13, stk. 1, litra a), krævede vedrørende

— en tredjemands leverance af tjenesteydelser i form af forarbejdning af høstudbyttet af en af indehaverens sorter med henblik på udsåning, eller

— i det i artikel 8, stk. 2, litra e), omhandlede tilfælde leverance af formeringsmateriale af en af indehaverens sorter

eller ved forevisning af arealer eller lagerfaciliteter

b) forelægge eller tilvejebringe det i artikel 4, stk. 3, eller artikel 7, stk. 5, krævede bevis.

2. Uden at andre EF-bestemmelser eller medlemsstaternes lovgivninger derved berøres, skal landbrugeren mindst opbevare dokumenter og dokumentation som omhandlet i stk. 1 i den i artikel 8, stk. 3, nævnte periode, for så vidt angår anvendte etiketter dog kun såfremt de oplysninger, der blev givet i forbindelse med det i artikel 8, stk. 3, andet afsnit, omhandlede formeringsmateriale, indeholdt anvisning om at opbevare etiketten vedrørende det pågældende materiale.

Artikel 15

Kontrol med forarbejdningsevnerne

1. For at indehaveren kan kontrollere, at grundforordningens artikel 14 overholdes som fastlagt i nærværende forordning, for så vidt angår opfyldelsen af forarbejdningsevners forpligtelser, skal forarbejdningsevnen efter anmodning fra indehaveren tilvejebringe dokumentation til støtte for sine erklæringer med oplysninger i henhold til artikel 9 ved forelæggelse af tilrådgivende relevante dokumenter såsom fakturaer og dokumentation, der er egnet til identificering af materiale, eller enhver anden relevant dokumentation som krævet i henhold til artikel 13, stk. 1, litra b), andet led, eller prøver af forarbejdet materiale vedrørende hans levering af tjenesteydelser i form af forarbejdning af høstudbyttet af en af indehaverens sorter for landbrugere med henblik på udsåning, eller ved forevisning af forarbejdningsevner eller lagerfaciliteter.

2. Uden at andre EF-bestemmelser eller medlemsstaternes lovgivninger derved berøres, skal forarbejdningsevnerne mindst opbevare dokumenter og dokumentation som omhandlet i stk. 1 i den i artikel 9, stk. 3, angivne periode.

Artikel 16

Kontrollens art

1. Kontrollen foretages af indehaveren. Han kan frit indgå aftaler med henblik på at sikre sig bistand fra landbrugernes, forarbejdningsevners og kooperativernes organisationer og fra andre kredse inden for landbruget.

2. De betingelser vedrørende kontrolmetoderne, der fastlægges i aftaler mellem sammenslutninger af indehavere og landbrugere eller forarbejdningsevners organisationer, der i Fællesskabet er etableret på EF-plan, nationalt, regionalt eller lokalt plan, anvendes som retningslinjer, der ved sådanne aftaler skriftligt er meddelt Kommissionen af bemyndigede repræsentanter for de pågældende organisationer og offentliggjort i den »officielle tidende«, der udgives af EF-sortsmyndigheden.

KAPITEL 7**KRÆNKELSER OG SÆRLIGE CIVILRETTLIGE SØGSMÅL***Artikel 17***Krænkelser**

Indehaveren kan påberåbe sig de af EF-sortsbeskyttelsen omfattede rettigheder over for en person, der overtræder de betingelser eller begrænsninger, der er knyttet til den i grundforordningens artikel 14 omhandlede undtagelse som fastlagt i nærværende forordning.

*Artikel 18***Særlige civile retlige søgsmål**

1. En person som omhandlet i artikel 17 kan sagsøges af indehaveren med henblik på opfyldelsen af vedkommendes forpligtelser i henhold til grundforordningens artikel 14, stk. 3, som fastlagt i nærværende forordning.

2. Hvis en sådan person gentagne gange forsætligt har misligholdt forpligtelsen i grundforordningens artikel 14, stk. 3, fjerde led, for så vidt angår én eller flere af samme indehavers sorter, er han forpligtet til i henhold til grundforordningens artikel 94, stk. 2, at erstatte indehaveren eventuel yderligere opstået skade, og en sådan erstatning skal mindst omfatte et engangsbeløb svarende til det firedobbelte af det gennemsnitlige beløb, der opkræves for produktion på licens af en tilsvarende mængde formeringsmateriale af beskyttede sorter af den pågældende planteart i samme område, uden at dette dog udelukker erstatning for en eventuel større skade.

KAPITEL 8**AFSLUTTENDE BESTEMMELSER***Artikel 19***Ikrafttrædelse**

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. juli 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1769/95

af 24. juli 1995

om justering af tilpasningsstøtten og tillægsstøtten til raffineringindustrien for sukker for produktionsåret 1995/96

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1101/95⁽²⁾, særlig artikel 36, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 36 i forordning (EØF) nr. 1785/81 ydes der i produktionsårene 1995/96-2000/01 som interventionsforordning en tilpasningsstøtte til raffineringindustrien for præferencerårersukker indført til Fællesskabet på 0,10 ECU/100 kg sukker, udtrykt i hvidt sukker; ifølge samme bestemmelse ydes der i samme periode en tillægsstøtte af samme størrelse for raffinering af rå rørsukker, der er produceret i de franske oversøiske departementer;

i artikel 36, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1785/81 er det fastsat, at både tilpasningsstøtten og tillægsstøtten justeres for et givet produktionsår, under hensyntagen til størrelsen af den for det pågældende produktionsår fastsatte lagerafgift og de foregående justeringer; lagerafgiften for produktionsåret 1995/96 er ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1611/95⁽³⁾ fastsat til 3,62 ECU/100 kg

hvidt sukker; dette beløb repræsenterer omregnet til nye ecu det samme beløb som for produktionsåret 1994/95; de to nævnte former for støtte bør derfor i betragtning af de foregående justeringer fastsættes til 1,30 ECU/100 kg sukker udtrykt i hvidt sukker for produktionsåret 1995/96;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den tilpasningsstøtte og den tillægsstøtte, der er omhandlet i henholdsvis artikel 36, stk. 1 og 3, i forordning (EØF) nr. 1785/81, forhøjes for produktionsåret 1995/96 til 1,30 ECU/100 kg sukker, udtrykt i hvidt sukker.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. juli 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 110 af 17. 5. 1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 153 af 4. 7. 1995, s. 22.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1770/95

af 24. juli 1995

om ændring af forordning (EF) nr. 360/95 om salg ved almindelig licitation af vinalkohol, som interventionsorganerne ligger inde med, til eksport

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3877/88 af 12. december 1988 om generelle regler for afsætning af alkohol, der er fremstillet i henhold til de i artikel 35, 36 og 39 i forordning (EØF) nr. 822/87 omhandlede destillationer, og som interventionsorganerne ligger inde med⁽¹⁾, og

ud fra følgende betragtninger :

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 377/93⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3152/94⁽³⁾, blev der fastsat nærmere bestemmelser for afsætning af alkohol, der er fremstillet i henhold til de i artikel 35, 36 og 39 i Rådets forordning (EØF) nr. 822/87⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1544/95⁽⁵⁾, omhandlede destillationer, og som interventionsorganerne ligger inde med ;

det er i Fællesskabets interesse, at afsætningen af den alkohol, der blev givet tilslag på i forbindelse med Kommissionens forordning (EF) nr. 360/95⁽⁶⁾ vedrørende almindelige licitation nr. 170/94 og 171/94, sker på de deri fastsatte betingelser for anvendelse og forarbejdning ; under disse omstændigheder bør tilslagsmodtageren kunne udsætte betalingen af den alkohol, han har fået tilslag på, til den 26. september 1995 ;

da de erhvervsdrivende fortsat bør behandles ensartet, bør den oprindeligt fastsatte dato for overtagelse af oplagringsomkostningerne dog fastholdes ;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Vin —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

Artikel 6, stk. 2, i forordning (EF) nr. 360/95 affattes således :

»2. Tilslagsmodtageren betaler og overtager risikoen for tyveri, svind og ødelæggelse af den alkohol, som han har fået tilslag på i forbindelse med de i denne forordning omhandlede licitationer, senest den 26. september 1995. Tilslagsmodtageren bærer omkostningerne ved oplagringen af denne alkohol senest den 26. juni 1995.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 26. juni 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. juli 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 346 af 15. 12. 1988, s. 7.

⁽²⁾ EFT nr. L 43 af 20. 2. 1993, s. 6.

⁽³⁾ EFT nr. L 332 af 22. 12. 1994, s. 34.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 84 af 27. 3. 1987, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 148 af 30. 6. 1995, s. 31.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 41 af 23. 2. 1995, s. 14.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1771/95

af 24. juli 1995

om sjette ændring af forordning (EF) nr. 3146/94 om undtagelsesforanstaltninger til støtte for markedet for svinekød i Tyskland

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2759/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for svinekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3290/94⁽²⁾, særlig artikel 20, og

ud fra følgende betragtninger:

På grund af udbrud af klassisk svinepest i visse produktionsområder i Tyskland blev der indført undtagelsesforanstaltninger for støtte til markedet for svinekød i denne medlemsstat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 3146/94⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1211/95⁽⁴⁾;

efter artikel 4 i forordning (EF) nr. 3146/94 skal produkter, der er fremstillet af leverede fedesvin, udføres inden den 1. juli 1995; i betragtning af den nuværende sundhedssituation bør udførslen kunne videreføres efter nævnte dato, da eksportmængderne fortsat er ubetydelige i forhold til den samlede udførsel af forarbejdede produkter;

der er konstateret nye udbrud af klassisk svinepest i Kreis Diepholz i Niedersachsen; området bør derfor indbefattes i de støtteforanstaltninger, der blev indført ved forordning (EF) nr. 3146/94;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Svinekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 3146/94 foretages følgende ændringer:

- 1) I artikel 4, stk. 2, udgår »inden den 1. juli 1995«.
- 2) I bilag II, nr. 1, indsættes »Kreis DIEPHOLZ«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. juli 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.

⁽³⁾ EFT nr. L 332 af 22. 12. 1994, s. 23.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 120 af 31. 5. 1995, s. 3.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1772/95

af 24. juli 1995

om suspension af forordning (EF) nr. 986/95, (EF) nr. 987/95, (EF) nr. 1071/95, (EF) nr. 1072/95, (EF) nr. 1178/95, (EF) nr. 1179/95 og (EF) nr. 1180/95 om åbning af løbende licitationer med henblik på eksport af korn, som er i interventionsorganernes besiddelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1664/95⁽²⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2131/93⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 120/94⁽⁴⁾, er der fastsat procedurer og betingelser for salg af korn fra interventionsorganerne;

af økonomiske grunde vil det være rigtigst at suspendere, indtil den 7. september 1995, de i Kommissionens forordning (EF) nr. 986/95⁽⁵⁾, (EF) nr. 987/95⁽⁶⁾, (EF) nr. 1071/95⁽⁷⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1213/95⁽⁸⁾, (EF) nr. 1072/95⁽⁹⁾, (EF) nr. 1178/95⁽¹⁰⁾, (EF) nr. 1179/

95⁽¹¹⁾, (EF) nr. 1180/95⁽¹²⁾, omhandlede sidste dellicitationer;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Licitationer under forordning (EF) nr. 986/95, (EF) nr. 987/95, (EF) nr. 1071/95, (EF) nr. 1072/95, (EF) nr. 1178/95, (EF) nr. 1179/95 og (EF) nr. 1180/95 suspenderes indtil den 7. september 1995.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. juli 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 158 af 8. 7. 1995, s. 13.

⁽³⁾ EFT nr. L 191 af 31. 7. 1993, s. 76.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 21 af 26. 1. 1994, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 100 af 3. 5. 1995, s. 4.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 100 af 3. 5. 1995, s. 9.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 108 af 13. 5. 1995, s. 38.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 120 af 31. 5. 1995, s. 6.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 108 af 13. 5. 1995, s. 43.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 118 af 25. 5. 1995, s. 25.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 118 af 25. 5. 1995, s. 30.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 118 af 25. 5. 1995, s. 35.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1773/95
af 24. juli 1995
om levering af korn som fødevarerhjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3972/86
af 22. december 1986 om politikken med hensyn til føde-
varerhjælp og forvaltning af denne hjælp⁽¹⁾, senest ændret
ved forordning (EØF) nr. 1930/90⁽²⁾, særlig artikel 6,
stk. 1, litra c), og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 1420/87 af 21. maj 1987 om
gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF)
nr. 3972/86 om politikken med hensyn til fødevarerhjælp
og forvaltning af denne hjælp⁽³⁾ indeholder en liste over
de lande og organisationer, der kan modtage fødevarer-
hjælp, og fastsætter de generelle kriterier for transport af
fødevarerhjælpen ud over fob-stadiet;

som følge af flere afgørelser vedrørende tildeling af føde-
varerhjælp har Kommissionen tildelt visse modtagere
12 144 tons korn;

disse leveringer bør foretages i overensstemmelse med de
regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 2200/87 af 8. juli 1987 om almindelige bestemmelser

for tilvejebringelse i Fællesskabet af produkter, der skal
leveres som led i Fællesskabets fødevarerhjælp⁽⁴⁾, ændret
ved forordning (EØF) nr. 790/91⁽⁵⁾; det er blandt andet
nødvendigt at præcisere frister og leveringsbetingelser
samt den fremgangsmåde, der skal følges ved bestem-
melsen af de heraf følgende omkostninger;

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Med henblik på levering som fødevarerhjælp til de i
bilaget anførte modtagere skal der i Fællesskabet tilveje-
bringes korn efter bestemmelserne i forordning (EØF)
nr. 2200/87 og på de i bilaget anførte betingelser. Tilde-
ling af leveringerne sker ved licitation.

Tilslagsmodtageren anses for at være bekendt med de
generelle og særlige betingelser og for at have accepteret
dem. Enhver anden betingelse eller ethvert forbehold i
hans bud anses for ikke at være skrevet.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. juli 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1986, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 174 af 7. 7. 1990, s. 6.

⁽³⁾ EFT nr. L 136 af 26. 5. 1987, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 204 af 25. 7. 1987, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 81 af 28. 3. 1991, s. 108.

BILAG

PARTI A

1. **Aktion nr. (1)**: 1505/94 (A1); 118/95 (A2).
2. **Program**: 1994 + 1995.
3. **Modtager (2)**: Euronaid, PO Box 12, NL-2501 CA Dén Haag (tlf. (31-70) 33 05 757; fax 36 41 701; telex 30960 EURON NL).
4. **Modtagerens repræsentant (3)**: udpeges af modtageren.
5. **Bestemmelsessted eller -land**: Etiopien.
6. **Produkt, der skal tilvejebringes**: blød hvede.
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (3) (7)**: se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (II A 1 a)).
8. **Samlet mængde**: 12 144 tons.
9. **Antal partier**: 1 i 2 delmængder (A1: 144 tons; A2: 12 000 tons).
10. **Emballering og mærkning (8) (9)**: se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (II A 2 a) og II A 3).
Mærkning på følgende sprog: engelsk.
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på**: Fællesskabets marked.
12. **Leveringsstadium**: frit afskibningshavn, fob stuvet (6).
13. **Afskibningshavn**: —
14. **Lossehavn angivet af modtageren**: —
15. **Lossehavn**: —
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn**: —
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen**: 4. - 24. 9. 1995.
18. **Sidste frist for leveringen**: —
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne**: licitation.
20. **Sidste frist for indgivelse af bud**: 8. 8. 1995, kl. 12.00 (belgisk tid).
21. **I tilfælde af fornyet licitation**:
 - a) sidste frist for indgivelse af bud: 22. 8. 1995, kl. 12.00 (belgisk tid)
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen: 18. 9. - 8. 10. 1995
 - c) sidste frist for leveringen: —
22. **Licitationsikkerhedens størrelse**: 5 ECU/ton.
23. **Leveringssikkerhedens størrelse**: 10 % af det i ecu udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud og licitationssikkerheder (1)**: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, Bâtiment Loi 120, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel (telex 22037 AGREC B; fax (32-2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (4)**: restitutionen anvendelig fra den 31. 7. 1995, fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1578/95 (EFT nr. L 150 af 1. 7. 1995, s. 68).

Noter:

- (¹) Aktionens nummer skal anføres i al korrespondance.
- (²) Tilslagsmodtageren retter så hurtigt som muligt henvendelse til modtageren for at aftale, hvilke forsendelsesdokumenter der er nødvendige.
- (³) Tilslagsmodtageren overdrager modtageren en attest fra en officiel instans, hvori det for det leverede produkts vedkommende attesteres, at de gældende normer vedrørende nuklear stråling i den pågældende medlemsstat ikke er blevet overtrådt. Radioaktivitetsattesten skal indeholde oplysning om indholdet af cæsium 134 og 137 og af jod 131.
- (⁴) Kommissionens forordning (EØF) nr. 2330/87 (EFT nr. L 210 af 1. 8. 1987, s. 56), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2226/89 (EFT nr. L 214 af 25. 7. 1989, s. 10), er gældende for eksportrestitutionen. Den i artikel 2 i ovennævnte forordning anførte dato er den, der omhandles i punkt 25 i dette bilag.
- Restitutionsbeløbet omregnes til national valuta ved hjælp af den landbrugsomregningskurs, der gælder på datoen for toldbehandlingen ved udførslen. Artikel 13 til 17 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93 (EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106), senest ændret ved forordning (EF) nr. 1053/95 (EFT nr. L 107 af 12. 5. 1995, s. 4), finder ikke anvendelse på dette beløb.
- (⁵) Leverandøren sender en kopi af fakturaen til: Willis Corroon Scheuer, PO Box 1315, NL-1000 BH Amsterdam.
- (⁶) Uanset artikel 7, stk. 3, litra f), og artikel 13, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2200/87 skal budsummen omfatte alle omkostninger ved lastning, håndtering og stuvning.
- (⁷) Tilslagsmodtageren leverer ved varens levering til modtageren eller hans stedfortræder følgende dokumenter:
- phytosanitært certifikat
 - fumigeringscertifikat (ladningen skal fumigeres med aluminiumfosfin).
- (⁸) Uanset EFT nr. C 114, punkt II A 3 c), affattes påskriften således: »Det Europæiske Fællesskab«.
- (⁹) Med henblik på eventuel omladning i andre sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme ekstra sække af samme kvalitet som de sække, hvori varen er emballeret, med et stort R påført efter påskriften.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1774/95
af 24. juli 1995
om levering af vegetabilsk olie som fødevarerhjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
 FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
 Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3972/86
 af 22. december 1986 om politikken med hensyn til føde-
 varehjælp og forvaltning af denne hjælp ⁽¹⁾, senest ændret
 ved forordning (EØF) nr. 1930/90 ⁽²⁾, særlig artikel 6,
 stk. 1, litra c), og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 1420/87 af 21. maj 1987 om
 gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF)
 nr. 3972/86 om politikken med hensyn til fødevarerhjælp
 og forvaltning af denne hjælp ⁽³⁾ indeholder en liste over
 de lande og organisationer, der kan modtage fødevarer-
 hjælp, og fastsætter de generelle kriterier for transport af
 fødevarerhjælpen ud over fob-stadiet;

som følge af flere afgørelser vedrørende tildeling af føde-
 varehjælp har Kommissionen tildelt visse modtagere
 1 465 tons vegetabilsk olie;

disse leveringer bør foretages i overensstemmelse med de
 regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF)
 nr. 2200/87 af 8. juli 1987 om almindelige bestemmelser
 for tilvejebringelse i Fællesskabet af produkter, der skal
 leveres som led i Fællesskabets fødevarerhjælp ⁽⁴⁾, ændret
 ved forordning (EØF) nr. 790/91 ⁽⁵⁾; det er blandt andet
 nødvendigt at præcisere frister og leveringsbetingelser
 samt den fremgangsmåde, der skal følges ved bestem-
 melsen af de heraf følgende omkostninger;

for et bestemt parti bør der under hensyn til de små
 mængder, der skal leveres, emballeringsmåden og det
 store antal bestemmelsessteder for leveringerne åbnes

mulighed for, at de bydende kan angive to afskibnings-
 havne, som ikke nødvendigvis ligger i samme havne-
 zone —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Med henblik på levering som fødevarerhjælp til de i bila-
 gene anførte modtagere skal der i Fællesskabet tilveje-
 bringes vegetabilsk olie efter bestemmelserne i forordning
 (EØF) nr. 2200/87 og på de i bilagene anførte betingelser.
 Tildeling af leveringerne sker ved licitation.

Leveringen omfatter tilvejebringelse af vegetabilsk olie
 produceret i Fællesskabet. Tilvejebringelsen kan ikke
 vedrøre et produkt, der er fremstillet og/eller emballeret
 efter proceduren for aktiv forædling.

Uanset artikel 7, stk. 3, litra d), i forordning (EØF)
 nr. 2200/87 kan der i bud for parti A angives to afskib-
 ningshavne, der ikke nødvendigvis ligger i samme havne-
 zone.

Tilslagsmodtageren anses for at være bekendt med de
 generelle og særlige betingelser og for at have accepteret
 dem. Enhver anden betingelse eller ethvert forbehold i
 hans bud anses for ikke at være skrevet.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
 relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
 medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. juli 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1986, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 174 af 7. 7. 1990, s. 6.

⁽³⁾ EFT nr. L 136 af 26. 5. 1987, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 204 af 25. 7. 1987, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 81 af 28. 3. 1991, s. 108.

BILAG I

PARTI A

1. **Aktion nr. (1)**: se bilag II.
2. **Program**: 1994 + 1995.
3. **Modtager (2)**: Euronaid PO Box 12, L-2501 CA Den Haag (tlf. (31-70) 33 05 757; fax 36 41 701; telex 30960 NL EURON).
4. **Modtagerens repræsentant (3)**: udpeges af modtageren.
5. **Bestemmelsessted eller -land**: se bilag II.
6. **Produkt, der skal tilvejebringes**: raffineret rapsolie.
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (3) (7)**: se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (III A 1 a)).
8. **Samlet mængde**: 1 065 tons netto.
9. **Antal partier**: 1 (se bilag II).
10. **Emballering og mærkning (4) (8)**: se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (III A 2.1, III A 2.3 og III A 3).
— dåser med 5 liter. Adskillelsen med kartonmellestykke er ikke påkrævet.
Mærkning på følgende sprog: se bilag II.
Yderligere påskrifter (A 10): •Expiry date ...
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på**: tilvejebringelse af raffineret rapsolie produceret i Fællesskabet. Tilvejebringelsen kan ikke vedrøre et produkt, der er fremstillet og/eller emballeret efter proceduren for aktiv forædling.
12. **Leveringsstadium**: frit afskibningshavn (9).
13. **Afskibningshavn**: —
14. **Lossehavn angivet af modtageren**: —
15. **Lossehavn**: —
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn**: —
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen**: 11. 9. - 1. 10. 1995.
18. **Sidste frist for leveringen**: —
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne (4)**: licitation.
20. **Sidste frist for indgivelse af bud**: 8. 8. 1995, kl. 12.00 (belgisk tid).
21. **I tilfælde af fornyet licitation**:
 - a) sidste frist for indgivelse af bud: 22. 8. 1995, kl. 12.00 (belgisk tid)
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen: 25. 9. - 15. 10. 1995
 - c) sidste frist for leveringen: —
22. **Licitationsikkerhedens størrelse**: 15 ECU/ton.
23. **Leveringsikkerhedens størrelse**: 10 % af det i ecu udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud og licitationssikkerheder (1)**: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel (telex 22037 AGREC B; fax (32-2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren**: —

PARTI B

1. **Aktion nr. (1):** 92/95.
2. **Program:** 1995.
3. **Modtager (2):** Euronaid, PO Box 12, NL-2501 CA Den Haag, Nederland (tlf. (31 70) 33 05 757; fax 36 41 701; telex: 30960 NL EURON).
4. **Modtagerens repræsentant (3):** udpeges af modtageren.
5. **Bestemmelsessted eller -land:** Egypten.
6. **Produkt, der skal tilvejebringes:** raffineret solsikkeolie.
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (3) (7):** EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (III A 1 b)).
8. **Samlet mængde:** 400 tons netto.
9. **Antal partier:** 1.
10. **Emballering og mærkning (6) (8):** se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (III A 2.1, III A 2.3 og III A 3).
 - dåser med 5 liter. Adskillelsen med kartonmellestykker er ikke påkrævet
 - påskrifter på engelsk
 - yderligere påskrifter: »Expiry date: ...« (fremstillingsdatoen + 18 måneder).
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** tilvejebringelse af raffineret solsikkeolie produceret i Fællesskabet. Tilvejebringelsen kan ikke vedrøre et produkt, der er fremstillet og/eller emballeret efter proceduren for aktiv forædling.
12. **Leveringsstadium:** frit afskibningshavn.
13. **Afskibningshavn:** —
14. **Lossehavn angivet af modtageren:** —
15. **Lossehavn:** —
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn:** —
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen:** 11. 9. - 1. 10. 1995.
18. **Sidste frist for leveringen:** —
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne (4):** licitation.
20. **Sidste frist for indgivelse af bud:** 8. 8. 1995, kl. 12.00 (belgisk tid).
21. **I tilfælde af fornyet licitation:**
 - a) sidste frist for indgivelse af bud: 22. 8. 1995, kl. 12.00 (belgisk tid)
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen: 25. 9. - 15. 10. 1995
 - c) sidste frist for leveringen: —
22. **Licitationsikkerhedens størrelse:** 15 ECU/ton.
23. **Leveringssikkerhedens størrelse:** 10 % af det i ecu udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud og licitationssikkerheder (1):** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel (telex 22037 AGREC B; fax (32-2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren:** —

Noter:

- (¹) Aktionens nummer skal anføres i al korrespondance.
- (²) Tilslagsmodtageren retter så hurtigt som muligt henvendelse til modtageren for at aftale, hvilke forsendelsesdokumenter der er nødvendige.
- (³) Tilslagsmodtageren overdrager modtageren en attest fra en officiel instans, hvori det for det leverede produkts vedkommende attesteres, at de gældende normer vedrørende nuklear stråling i den pågældende medlemsstat ikke er blevet overtrådt. Radioaktivitetsattesten skal indeholde oplysning om indholdet af cæsium 134 og 137 og af jod 131.
- A10 og B: radioaktivitetsattesten (parti B: oprindelsescertifikaterne) skal legaliseres af den diplomatiske repræsentation i varens oprindelsesland.
- (⁴) Med hensyn til udformningen af buddene finder artikel 7, stk. 3, litra g), i forordning (EØF) nr. 2200/87 ikke anvendelse.
- (⁵) Leverandøren sender en kopi af fakturaen til: Willis Corroon Scheuer, PO Box 1315, NL-1000 BH Amsterdam
- (⁶) Uanset EFT nr. C 114, punkt III A 3 c), affattes påskriften således: »Det Europæiske Fællesskab«.
- (⁷) Tilslagsmodtageren leverer ved varens levering til modtageren eller hans stedfortræder et sanitært certifikat (parti B: + dato for holdbarhed).
- (⁸) Forsendelse i 20-fods containere i henhold til ordningen FCL/FCL.
- Leverandøren bærer omkostningerne for containere indtil »stack-stadiet« i containerterminalen i udskibningshavnen. Modtageren bærer alle efterfølgende lasteomkostninger, inklusive omkostningerne ved fjernelse af containere fra containerterminalen.
- Artikel 13, nr. 2, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 2200/87 anvendes ikke.
- Tilslagsmodtageren skal forelægge speditøren en fuldstændig pakningsliste for hver container med oplysning om antallet af dåser for hvert afskibningsnummer som oplyst i licitationsbekendtgørelsen. Lagene af kartonkasserne (hver tredje) adskilles indbyrdes ved hjælp af et hardboard (min. 2 300 mm × 610 mm × 3 mm).
- Tilslagsmodtageren skal forsegle hver container med en nummereret forsegling (sysko locktainer 180 seal), hvis nummer skal meddeles speditøren.
- (⁹) Uanset artikel 7, stk. 3, litra d), i forordning (EØF) nr. 2200/87 kan der i bud for parti A angives to afskibningshavne, der ikke nødvendigvis ligger i samme havnezone.
-

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II —
ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

Lote	Cantidad total (en toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas)	Acción nº	País de destino	Lengua que se debe utilizar en la rotulación
Parti	Totalmængde (tons)	Delmængde (tons)	Aktion nr.	Bestemmelsesland	Mærkning på følgende sprog
Partie	Gesamtmenge (in Tonnen)	Teilmengen (in Tonnen)	Maßnahme Nr.	Bestimmungsland	Kennzeichnung in folgender Sprache
Παρτίδα	Συνολική ποσότητα (σε τόνους)	Μερικές ποσότητες (σε τόνους)	Δράση αριθ.	Χώρα προορισμού	Γλώσσα που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη σήμανση
Lot	Total quantity (in tonnes)	Partial quantities (in tonnes)	Operation No	Country of destination	Language to be used for the marking
Lot	Quantité totale (en tonnes)	Quantités partielles (en tonnes)	Action nº	Pays de destination	Langue à utiliser pour le marquage
Lotto	Quantità totale (in tonnellate)	Quantitativi parziali (in tonnellate)	Azione n.	Paese di destinazione	Lingua da utilizzare per la marcatura
Partij	Totale hoeveelheid (in ton)	Deelhoeveelheden (in ton)	Maatregel nr.	Land van bestemming	Taal te gebruiken voor de opschriften
Lote	Quantidade total (em toneladas)	Quantidades parciais (em toneladas)	Acção nº	País de destino	Língua a utilizar na rotulagem
Erä	Kokonaismäärä (tonnia)	Osittaismäärä (tonnia)	Toimi N:o	Määrämaa	Merkinnässä käytettävä kieli
Parti	Total kvantitet (ton)	Delkvantitet (ton)	Aktion nr	Bestämmelsesland	Märkning på följande språk
A	1 065	A1: 30 A2: 75 A3: 75 A4: 135 A5: 60 A6: 180 A7: 30 A8: 45 A9: 90 A10: 135 A11: 30 A12: 15 A13: 165	1620/94 1621/94 1622/94 1624/94 1625/94 1626/94 1627/94 84/95 85/95 86/95 87/95 88/95 89/95	República Dominicana Haïti Haïti Namibia Niger Eritrea Ethiopia Ethiopia Sudan Kenya Madagascar Togo Togo	Español Français Français English Français English English English English English Français Français Français

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1775/95

af 24. juli 1995

om fastsættelse af, i hvilket omfang ansøgninger om importlicenser indsendt i juli 1995 for visse oste kan imødekommes under den ordning, der er fastsat i interimsaftalerne mellem Fællesskabet og Bulgarien og Rumænien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1588/94 af 30. juni 1994 om gennemførelsesbestemmelser for anvendelse i sektoren for mælk og mejeriprodukter af den ordning, der er fastsat i de interimsaftaler, som Fællesskabet har indgået med Bulgarien og Rumænien⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1637/95⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 4, og

ud fra følgende betragtning:

De mængder varer, der er nævnt i forordning (EF) nr. 1588/94 der er indgivet ansøgninger om importlicenser for, er mindre end de disponible mængder; disse ansøgninger kan derfor imødekommes fuldt ud —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Ansøgninger om importlicenser indgivet i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 1588/94 for perioden 1. juli til 30. oktober 1995 imødekommes med 100 % af den mængde, der er ansøgt om, for varer nævnt i forordning (EF) nr. 1588/94.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. juli 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. juli 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 167 af 1. 7. 1994, s. 8.

⁽²⁾ EFT nr. L 155 af 6. 7. 1995, s. 29.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1776/95

af 24. juli 1995

om fastsættelse af, i hvilket omfang ansøgninger om importlicenser indsendt i juli 1995 for visse produkter i sektoren for mælk og mejeriprodukter kan imødekommes under den ordning, der er fastsat i Europaaftalerne mellem Fællesskabet og Republikken Polen, Republikken Ungarn, Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/92 af 6. marts 1992 om gennemførelsesbestemmelser for anvendelse i sektoren for mælk og mejeriprodukter af den ordning, der er fastsat i de interimsaftaler, som Fællesskabet har indgået med Republikken Polen, Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik og Republikken Ungarn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1637/95⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 5, og

ud fra følgende betragtning:

Ansøgningerne om importlicenser for de produkter, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 584/92, vedrører for nogle produkter større mængder end de disponible mængder; der bør derfor fastsættes procentsatser for

nedsættelse af visse mængder, der er ansøgt om for perioden 1. juli til 30. september 1995 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De ansøgninger om importlicenser, der i perioden 1. juli til 30. september 1995 indgives efter forordning (EØF) nr. 584/92 for produkter henhørende under de KN-koder, der er anført i bilaget, imødekommes for de enkelte oprindelseslande med den i bilaget anførte procentdel af de ønskede mængder.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. juli 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. juli 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 62 af 7. 3. 1992, s. 34.

⁽²⁾ EFT nr. L 155 af 6. 7. 1995, s. 29.

BILAG

Land	Polen			Tjekkiet			Slovakiet			Ungarn
	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 99	0405 00 11 0405 00 19 Smør	0406 Ost	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 91	0405 00 11 0405 00 19 Smør	ex 0406 40-Niva ex 0406 90- Moravsky blok (*)	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 91	0405 00 11 0405 00 19 Smør	ex 0406 40-Niva ex 0406 90- Moravsky blok (*)	
KN-kode og produkt										
%	2,5	2,9	7,7	2,5	2,7	6,7	4,—	10,1	13,1	100,—

(*) Primator, Olava, Javor, Uzcny blok, Kaskhaval, Akawi, Istambul, Jadel Hermelin, Ostcepek, Koliba, Inovec.

(*) Cream-white, Hájdu, Marvany, Ovari, Pannonia, Trappista, Bakony, Bacskai, Ban, Delicacy cheese 'Moson', Delicacy cheese 'Pelson', Goya, Ham-shaped, Karavan, Lajta, Parenyica, Sed, Tihany.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1777/95

af 24. juli 1995

om i hvilket omfang de ansøgninger om importlicenser, som er indgivet i juli 1995 vedrørende visse oste inden for de toldkontingenter til fordel for Ungarn og Bulgarien, der blev åbnet ved Rådets forordning (EF) nr. 3379/94, kan imødekommes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 629/95 af 23. marts 1995 om gennemførelsesbestemmelser for anvendelse i sektoren for mælk og mejeriprodukter for forvaltning af de toldkontingenter til fordel for Ungarn og Bulgarien, der blev åbnet ved Rådets forordning (EF) nr. 3379/94⁽¹⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1637/95⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 4, og

ud fra følgende betragtning:

Ansøgningerne om importlicenser for de produkter, der er nævnt i forordning (EF) nr. 629/95 vedrører for nogle produkter større mængder end de disponible mængder; der bør derfor fastsættes procentsatser for nedsættelse af

visse mængder, der er ansøgt om for perioden 1. juli til 30. september 1995 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De ansøgninger om importlicenser, der i perioden 1. juli til 30. september 1995 indgives efter forordning (EF) nr. 629/95 for produkter henhørende under de KN-koder, der er anført i bilaget, imødekommes for de enkelte oprindelseslande med den i bilaget anførte procentdel af de ønskede mængder.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. juli 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. juli 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 66 af 24. 3. 1995, s. 6.

⁽²⁾ EFT nr. L 155 af 6. 7. 1995, s. 29.

*BILAG***Produkter med oprindelse i Bulgarien**

KN-kode	Varebeskrivelse	%
ex 0406 90	Ost, undtagen ost af komælk	27,9

Produkter med oprindelse i Ungarn

KN-kode	Varebeskrivelse	%
ex 0406 90 86 ex 0406 90 87 ex 0406 90 88	Balaton, Cream-White, Hajdu, Marvany Ovari, Pannonia, Trappista	100

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1778/95

af 24. juli 1995

om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger, der blev indgivet i juli 1995 om importlicenser for visse produkter inden for svinekødsektoren i forbindelse med Rådets forordning (EF) nr. 774/94 om åbning og forvaltning af en række EF-toldkontingenter for oksekød af høj kvalitet, svinekød, fjerkrækød, hvede og blandsæd af hvede og rug samt klid og andre restprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1432/94 af 22. juni 1994 om gennemførelsesbestemmelser for fjerkrækød til den importordning, der er fastsat i Rådets forordning (EF) nr. 774/94 om åbning og forvaltning af en række EF-toldkontingenter for oksekød af høj kvalitet, svinekød, fjerkrækød, hvede og blandsæd af hvede og rug samt klid og andre restprodukter⁽¹⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1593/95⁽²⁾, især artikel 4, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

De ansøgninger om importlicenser, der er indgivet for perioden 1. juli til 30. september 1995, vedrører mængder, der er mindre end de disponible mængder, og de kan derfor imødekommes fuldt ud;

for de mængder der er mindre end de disponible mængder, bør den restmængde, der skal lægges til den disponible mængde i den følgende periode, bestemmes;

de handlende bør gøres opmærksom på, at licenserne kun kan anvendes for produkter, der opfylder alle gældende EF-bestemmelser på veterinærområdet —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Ansøgninger om importlicenser for perioden 1. juli til 30. september 1995, der er indgivet i henhold til forordning (EF) nr. 1432/94, imødekommes som anført i bilag I.
2. I de første ti dage af perioden 1. oktober til 31. december 1995 kan der i henhold til forordning (EF) nr. 1432/94 indgives ansøgninger om importlicenser for en samlet mængde som fastsat i bilag II.
3. Licenserne kan kun anvendes for produkter, der opfylder alle gældende EF-bestemmelser på veterinærområdet.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. juli 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. juli 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 156 af 23. 6. 1994, s. 14.

⁽²⁾ EFT nr. L 150 af 1. 7. 1995, s. 94.

BILAG I

Gruppe nr.	Procentsats for accept af forelagte importlicenser for perioden fra 1. juli til 30. september 1995
1	100,00

*BILAG II**(i tons)*

Gruppe nr.	Samlet mængde, der er disponibel i perioden fra 1. oktober til 31. december 1995
1	4 563

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1779/95

af 24. juli 1995

om importlicenser for varer inden for sektoren for mælk og mejeriprodukter med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS) eller i de oversøiske lande og territorier (OLT)KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 715/90
af 5. marts 1990 om den ordning, der skal gælde for land-
brugsprodukter og visse varer fremstillet af landbrugspro-
dukter med oprindelse i AVS-staterne eller i de oversøiske
lande og territorier⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF)
nr. 2484/94⁽²⁾, særlig artikel 27, og

ud fra følgende bemærkninger:

Ifølge artikel 4, stk. 4, i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 1150/90⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr.
1677/95⁽⁴⁾, bestemmer Kommissionen, i hvilket omfang
ansøgninger om importlicens kan imødekommes;
indførslerne må dog ikke overskride kontingenternes
rammer;de mængder, der er ansøgt om importlicens for, overstiger
ikke de disponible mængder; under disse omstændig-
heder bør alle de indgivne ansøgninger
imødekommes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De fra 1. til 10. juli 1995 i henhold til artikel 4 i forord-
ning (EØF) nr. 1150/90 indgivne og til Kommissionen
meddelte licensansøgninger accepteres.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 25. juli 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. juli 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85.⁽²⁾ EFT nr. L 265 af 15. 10. 1994, s. 3.⁽³⁾ EFT nr. L 114 af 5. 5. 1990, s. 21.⁽⁴⁾ EFT nr. L 159 af 11. 7. 1995, s. 5.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1780/95
af 24. juli 1995
om udstedelse af eksportlicenser for forarbejdede frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 426/86 af 24. februar 1986 om den fælles markedsordning for produkter forarbejdet på basis af frugt og grøntsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1032/95⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1429/95 af 23. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for forarbejdede frugt og grøntsager, undtagen for tilsat sukker⁽³⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og ud fra følgende betragtninger:

I Kommissionens forordning (EF) nr. 1430/95⁽⁴⁾ er det fastsat, for hvilke mængder der kan ansøges om eksportlicenser med forudfastsættelse af restitutionen undtagen de eksportlicenser, der ansøges om i forbindelse med fødevarerhjælp;

i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1429/95 er det fastsat, på hvilke betingelser Kommissionen kan træffe særlige foranstaltninger for at undgå overskridelse af de mængder, som der kan ansøges om eksportlicenser for;

i betragtning af de oplysninger, som Kommissionen råder over dags dato, vil den mængde på 2 440 tons foreløbigt konserverede kirsebær, der er anført i bilaget til forordning (EF) nr. 1430/95, nedsat og forhøjet med de i artikel

4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1429/95 omhandlede mængder, blive overskredet, hvis der uden begrænsninger udstedes licenser med forudfastsættelse af restitutionen i forbindelse med de ansøgninger, der er indgivet fra den 20. juli 1995; der bør derfor anvendes en nedsættelses-koefficient for de mængder, der blev ansøgt om den 20. juli 1995, og ske en afvisning af de ansøgninger om eksportlicenser med forudfastsættelse af restitutionen, der blev indgivet senere med henblik på udstedelse i indeværende periode —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De eksportlicenser med forudfastsættelse af restitutionen for foreløbigt konserverede kirsebær, for hvilke ansøgningerne blev indgivet den 20. juli 1995 i henhold til artikel 1 i forordning (EF) nr. 1489/95, udstedes for 94,59 % af de mængder, der er ansøgt om.

For ovennævnte produkt afvises de ansøgninger om eksportlicenser med forudfastsættelse af restitutionen, der blev indgivet efter den 20. juli 1995 og inden den 20. oktober 1995.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. juli 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. juli 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 49 af 27. 2. 1986, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 105 af 9. 5. 1995, s. 3.

⁽³⁾ EFT nr. L 141 af 24. 6. 1995, s. 28.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 141 af 24. 6. 1995, s. 32.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1781/95

af 24. juli 1995

om ændring af de repræsentative priser og tillægstolden ved indførsel af visse sukkerprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1101/95⁽²⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1423/95 af 23. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for import af sukkerprodukter undtagen melasse⁽³⁾, særlig artikel 1, stk. 2, andet afsnit, og artikel 3, stk. 1, og ud fra følgende betragtninger:Størrelsen af de repræsentative priser og af tillægstolden for import af hvidt sukker, råsukker og visse sirupper er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1568/95⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1750/95⁽⁵⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 1423/95, på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, gør det nødvendigt at ændre de nuværende beløb i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De repræsentative priser og den tillægstold, der gælder ved indførsel af de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1423/95 omhandlede produkter, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. juli 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. juli 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.⁽²⁾ EFT nr. L 110 af 17. 5. 1995, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 141 af 24. 6. 1995, s. 16.⁽⁴⁾ EFT nr. L 150 af 1. 7. 1995, s. 36.⁽⁵⁾ EFT nr. L 169 af 19. 7. 1995, s. 23.

BILAG

til Kommissionens forordning af 24. juli 1995 om ændring af de repræsentative priser og den tillægstold, der gælder ved indførsel af hvidt sukker, råsukker og produkter henhørende under KN-kode 1702 90 99

(ECU)

KN-kode	Repræsentativ pris pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Tillægstold pr. 100 kg netto af det pågældende produkt
1701 11 10 ⁽¹⁾	25,75	3,56
1701 11 90 ⁽¹⁾	25,75	8,66
1701 12 10 ⁽¹⁾	25,75	3,43
1701 12 90 ⁽¹⁾	25,75	8,23
1701 91 00 ⁽²⁾	33,32	8,57
1701 99 10 ⁽²⁾	33,32	4,34
1701 99 90 ⁽²⁾	33,32	4,34
1702 90 99 ⁽³⁾	0,33	0,33

⁽¹⁾ Fastsat for standardkvaliteten, sådan som defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 431/68 (EFT nr. L 89 af 10. 4. 1968, p. 3).

⁽²⁾ Fastsat for standardkvaliteten, sådan som defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 793/72 (EFT nr. L 94 af 21. 4. 1972, p. 1).

⁽³⁾ Fastsat pr. 1 % indhold af saccharose.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1782/95

af 24. juli 1995

om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger, der blev indgivet i juli 1995 om importlicenser for visse svinekødsprodukter i forbindelse med den ordning, der er fastsat i de aftaler, som Fællesskabet har indgået med Republikken Polen, Republikken Ungarn, Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2698/93⁽¹⁾ om gennemførelsesbestemmelser for anvendelse i svinekødssektoren af en ordning, der er fastsat i de aftaler, som Fællesskabet har indgået med Polen, Ungarn og den tidligere Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1594/95⁽²⁾, især artikel 4, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De ansøgninger om importlicenser, der er indgivet for tredje kvartal af 1995, vedrører mængder, der er mindre end de disponible mængder, og de kan derfor imødekommes fuldt ud;

den restmængde, der skal lægges til den disponible mængde i den følgende periode, bør bestemmes;

de handlende bør gøres opmærksom på, at licenserne kun kan anvendes for produkter, der opfylder alle gældende EF-bestemmelser på veterinærområdet —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Ansøgninger om importlicenser for perioden 1. juli til 30. september 1995, der er indgivet i henhold til forordning (EØF) nr. 2698/93, imødekommes som anført i bilag I.
2. I de første ti dage af perioden 1. oktober til 31. december 1995 kan der i henhold til forordning (EØF) nr. 2698/93 indgives ansøgninger om importlicenser for en samlet mængde som fastsat i bilag II.
3. Licenserne kan kun anvendes for produkter, der opfylder alle gældende EF-bestemmelser på veterinærområdet.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. juli 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. juli 1995.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 245 af 1. 10. 1993, s. 80.

⁽²⁾ EFT nr. L 150 af 1. 7. 1995, s. 95.

BILAG I

Gruppe nr.	Procentsats for accept af forelagte importlicenser for perioden fra 1. juli til 30. september 1995
1	100,0
2	100,0
3	100,0
4	100,0
5	100,0
6	100,0
7	100,0
8	100,0
9	100,0
10	100,0
11	100,0
12	100,0
13	100,0

*BILAG II**(tons)*

Gruppe nr.	Samlet mængde, der er disponibel i perioden fra 1. oktober til 31. december 1995
1	2 024,4
2	123,1
3	726,4
4	12 178,0
5	1 485,0
6	932,0
7	4 725,0
8	700,0
9	4 900,0
10	2 135,0
11	300,0
12	1 065,0
13	105,0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1783/95

af 24. juli 1995

om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser for importordningen for frugt og grøntsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1740/95⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽⁴⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne

for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. juli 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. juli 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT nr. L 167 af 18. 7. 1995, s. 10.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 24. juli 1995 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsrisen for visse frugter og grøntsager

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi	KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 35	052	47,7		508	86,9
	060	80,2		512	58,4
	066	41,7		524	45,8
	068	32,4		528	72,3
	204	50,9		800	101,3
	212	117,9		804	80,6
	624	75,0		999	73,4
	999	63,7		0808 20 51	052
0707 00 25	052	50,1		388	76,4
	053	166,9		512	51,7
	060	39,2		528	63,7
	066	53,8		800	55,7
	068	60,4		804	64,8
	204	49,1		999	66,2
	624	207,3	0809 10 40	052	64,6
0709 90 77	999	89,5		064	78,8
	052	55,6		999	71,7
	204	77,5	0809 20 51, 0809 20 59	052	148,8
	624	196,3		061	170,0
0805 30 30	999	109,8		064	254,1
	388	63,4		068	262,6
	512	72,6		400	170,2
	524	58,4		624	239,5
	528	56,3		676	166,2
	600	54,7		999	201,6
	624	78,0	0809 30 31, 0809 30 39	052	59,2
	999	63,9		220	121,8
0808 10 71, 0808 10 73, 0808 10 79	039	79,4		624	106,8
	388	65,9	0809 40 30	999	95,9
	400	70,3		624	245,1
				999	245,1

(¹) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 3079/94 (EFT nr. L 325 af 17. 12. 1994, s. 17). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1784/95

af 24. juli 1995

om fastsættelse af støttebeløbet for bomuld for produktionsåret 1995/96

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Grækenlands
tiltrædelse, særlig stk. 3 og 10 i protokol nr. 4 om
bomuld, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr.
1553/95⁽¹⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1554/95
af 29. juni 1995 om fastsættelse af almindelige regler for
støtteordningen vedrørende bomuld og om ophævelse af
forordning (EØF) nr. 2169/81⁽²⁾, særlig artikel 5, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger :

Efter artikel 5 i forordning (EF) nr. 1554/95 ydes der
støtte til ikke-egreneret bomuld, som høstes i Fællesska-
bet, når målprisen er højere end verdensmarkedsprisen for
ikke-egreneret bomuld ;

støtten er lig med forskellen mellem de to priser ;

målprisen for ikke-egreneret bomuld for produktionsåret
1995/96 er fastsat i stk. 8 i protokol nr. 4 ;

efter artikel 7, stk. 1, tredje punktum, i Kommissionens
forordning (EØF) nr. 1201/89 af 3. maj 1989 om gennem-
førelsesbestemmelser for støtteordningen for bomuld⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2046/93⁽⁴⁾, kan
en støtteansøgning for produktionsåret 1995/96 indgives
fra den 1. juni 1995 ; støttebeløbet for nævnte produk-
tionsår bør derfor fastsættes ;

efter artikel 2, stk. 3 og 4, i Rådets forordning (EØF) nr.
1964/87 af 2. juli 1987 om tilpasning af den støtteordning
for bomuld, der er indført ved protokol nr. 4 knyttet til
akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse⁽⁵⁾, senest
ændret ved forordning (EF) nr. 1553/95, nedsættes
bomuldsstøtten for produktionsåret 1995/96 under

hensyn til dels den forventede overskridelse af den maksi-
male garantimængde og de nationale garantimængder, der
er fastsat i nævnte artikel, dels de budgetmidler, som er til
rådighed efter den pågældende nedsættelse ; under disse
omstændigheder er der beregnet et midlertidigt støtte-
beløb på grundlag af en samlet, foreløbig nedsættelse på
18,284 ECU/100 kg for Grækenland og ingen nedsættelse
for Spanien ;

i forordning (EF) nr. 1554/95 er der fastsat bestemmelser
om ændring af metoden til bestemmelse af verdensmar-
kedsprisen for ikke-egreneret bomuld, som gælder for
produktionsåret 1995/96 ; indtil Kommissionen har
vedtaget gennemførelsesbestemmelser for den nye
metode, bør metoden i artikel 4 i Rådets forordning
(EØF) nr. 2169/81⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EF)
nr. 1554/95, anvendes efter de regler, der er fastsat i
Kommissionens forordning (EF) nr. 1234/95⁽⁷⁾, senest
ændret ved forordning (EF) nr. 1583/95⁽⁸⁾ ; når gennem-
førelsesbestemmelserne er vedtaget, skal støttebeløbet
ændres til det beløb, der beregnes efter de nye bestem-
melser —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

1. Støttebeløbet for ikke-egreneret bomuld, jf. artikel 5
i forordning (EF) nr. 1554/95, fastsættes for produktions-
året 1995/96 til :

- 75,064 ECU/100 kg for Spanien
- 56,780 ECU/100 kg for Grækenland.

2. Støttebeløbet vil dog blive ændret fra den 25. juli
1995 for at tage hensyn til følgerne af stabiliseringsord-
ningen og tilpasningerne af støtteordningen.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. juli 1995.

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 30. 6. 1995, s. 45.

⁽²⁾ EFT nr. L 148 af 30. 6. 1995, s. 48.

⁽³⁾ EFT nr. L 123 af 4. 5. 1989, s. 23.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 185 af 28. 7. 1993, s. 19.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 184 af 3. 7. 1987, s. 14.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 211 af 31. 7. 1981, s. 2.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 121 af 1. 6. 1995, s. 21.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 150 af 1. 7. 1995, s. 79.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. juli 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1785/95

af 24. juli 1995

om fastsættelse af importtold for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs,
Finlands og Sveriges tiltrædelse og ved forordning (EF) nr.
1664/95⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr.
1502/95 af 29. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser
for produktionsåret 1995/96 til Rådets forordning (EØF)
nr. 1766/92 for så vidt angår importtold for korn⁽³⁾, særlig
artikel 2, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger :

I artikel 10 i forordning (EØF) nr. 1766/92 er det fastsat,
at ved indførsel af de i nævnte forordnings artikel 1
omhandlede produkter opkræves todsatserne i den fælles
toldtarif, for de produkter, der er omhandlet i artikel 10,
stk. 1 ; i nævnte forordning, er importtolden dog lig med
interventionsprisen for disse produkter, forhøjet med
55 % og med fradrag af cif-importprisen for den pågæl-
dende sending ;

i henhold til artikel 10, stk. 3, i forordning (EØF) nr.
1766/92 beregnes cif-importpriserne på grundlag af de
repræsentative priser for det pågældende produkt på
verdensmarkedet ;

i Kommissionens forordning (EF) nr. 1502/95 er der
fastsat gennemførelsesbestemmelser for produktionsåret

1995/96 til forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår
importtold for korn ;

importtolden gælder, indtil en ny fastsættelse træder i
kraft ; den forbliver ligeledes i kraft, hvis der ikke fore-
ligger nogen notering for den i bilag II til forordning (EF)
nr. 1502/95 omhandlede referencebørs i de to uger forud
for den næste periodiske fastsættelse ;

for at sikre en korrekt gennemførelse af ordningen for
importtold bør de repræsentative markedskurser, der
konstateres i en referenceperiode, anvendes ved bereg-
ningen af importtolden, for så vidt angår de flydende
valutaer ;

anvendelsen af forordning (EF) nr. 1502/95 fører til fast-
sættelsen af importtolden efter bilaget til nærværende
forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

Importtolden for korn som omhandlet i artikel 10, stk. 2,
i forordning (EØF) nr. 1766/92 er fastsat i bilag I til
nærværende forordning på grundlag af de elementer, der
er fastsat i bilag II.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. juli 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. juli 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 158 af 8. 7. 1995, s. 13.

⁽³⁾ EFT nr. L 147 af 30. 6. 1995, s. 13.

BILAG I

Importtold for produkterne som omhandlet i artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1766/92

KN-kode	Varebeskrivelse	Told ved indførsel pr. landevej, flod eller hav fra havne ved Middelhavet, Sortehavet eller Østersøen (ECU/ton) ⁽¹⁾	Told ved indførsel pr. hav fra andre havne ⁽²⁾ (ECU/ton) ⁽¹⁾
1001 10 00	Hård hvede ⁽²⁾	10,00	0
1001 90 91	Blød hvede, til udsæd :	11,96	1,96
1001 90 99	Blød hvede af god kvalitet, undtagen blød hvede til udsæd ⁽⁴⁾	11,96	1,96
	af middelgod kvalitet	35,81	25,81
	af ringe kvalitet	50,78	40,78
1002 00 00	Rug	86,80	76,80
1003 00 10	Byg, til udsæd	86,80	76,80
1003 00 90	Byg, til andet end udsæd ⁽⁴⁾	86,80	76,80
1005 10 90	Majs til udsæd, undtagen hybridmajs	119,61	109,61
1005 90 00	Majs, undtagen til udsæd ⁽⁴⁾	119,61	109,61
1007 90 00	Sorghum i hele kerner, undtagen hybridsorghum til udsæd	117,29	107,29

⁽¹⁾ Ved indførsel i måneden efter fastsættelsesmåneden justeres importtolden efter artikel 2, stk. 1, tredje afsnit, i forordning (EF) nr. 1502/95.

⁽²⁾ For hård hvede, der ikke opfylder minimumskvaliteten som omhandlet i bilag I til forordning (EF) nr. 1502/95, gælder den told, der er fastsat for blød hvede af ringe kvalitet.

⁽³⁾ For varer, der ankommer til Fællesskabet via Atlanterhavet (artikel 2, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1502/95, kan importøren opnå en nedsættelse af tolden på — 3 ECU/ton hvis lossehavnen befinder sig ved Middelhavet, eller på

— 2 ECU/ton, hvis lossehavnen befinder sig i Irland, Det Forenede Kongerige, Danmark, Sverige, Finland eller på den Iberiske Halvø Atlanterhavskyst.

⁽⁴⁾ Importøren kan opnå en fast nedsættelse på 8 ECU/ton, når betingelserne i artikel 2, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1502/95 opfyldes.

BILAG II

Elementer til beregning af tolden (perioden 19. 7. 1995 til 2. 8. 1995):

1. Gennemsnit for perioden på to uger forud for fastsættelsesdagen:

Børsnoteringer	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Mid-America	Mid-America
Produkt (% proteiner, 12 % vandindhold)	HRS2. 14 %	HRW2. 11 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Notering (ECU/ton)	135,07	132,34	126,94	83,45	175,78 (!)	86,54 (!)
Præmie for Golfen (ECU/ton)	—	14,53	8,22	10,05	—	—
Præmie for The Great Lakes (ECU/ton)	25,89	—	—	—	—	—

(!) Fob Duluth.

2. Fragt/omkostninger: Mexikanske Golf-Rotterdam: 12,05 ECU/ton; Great Lakes/St. Lawrence-Rotterdam: 21,82 ECU/ton.

3. Subsidier (artikel 4, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EF) nr. 1502/95: 3,25 ECU/ton).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1786/95
af 24. juli 1995
om genindførelse af præferencetolden ved indførelse af småblomstrede roser med oprindelse i Israel

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 4088/87 af 21. december 1987 om betingelserne for anvendelse af præferencetold ved indførelse af visse af blomsterdyrkningsprodukter med oprindelse i Israel, Jordan, Marokko og Cypern⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3551/88⁽²⁾, særlig artikel 5, stk. 2, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

Forordning (EØF) nr. 4088/87 fastsætter betingelserne for anvendelse af en præferencetold for stor- og småblomstrede roser, enkeltblomstrede nelliker (standard) og mangeblomstrede nelliker (spray) inden for rammerne af årlige toldkontingenter for indførelse til Fællesskabet af friske afskårne blomster;

ved Rådets forordning (EF) nr. 1981/94⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 298/95⁽⁴⁾, er der fastsat åbning og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for afskårne blomster og blomsterknopper, friske, med oprindelse i Cypern, Jordan, Marokko og Israel;

i henhold til artikel 2, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 4088/87 genindføres præferencetolden for et givet produkt og en given oprindelse, såfremt importproduktets priser (den fulde toldsats ikke fratrukket) for mindst 70 % af de mængder, for hvilke noteringer på de for importen repræsentative markeder i Fællesskabet er til rådighed, er lig med eller større end 85 % af Fællesskabets produktionspriser i løbet af en periode, der begynder fra den faktiske anvendelse af suspensionen af præferencetolden:

- på to på hinanden følgende markedsdage efter en suspension i henhold til artikel 2, stk. 2, litra a), i nævnte forordning
- på tre på hinanden følgende markedsdage efter en suspension i henhold til artikel 2, stk. 2, litra b), i nævnte forordning;

ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2578/94⁽⁵⁾ er Fællesskabets produktionspriser for nelliker og roser blevet fastsat med henblik på ordningens anvendelse;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 700/88⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2917/93⁽⁷⁾, er gennemførelsesbestemmelserne for ordningen blevet fastsat;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽⁹⁾, fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93⁽¹⁰⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1053/95⁽¹¹⁾;

for småblomstrede roser med oprindelse i Israel blev den ved forordning (EF) nr. 1981/94 fastsatte præferencetold suspenderet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1254/95⁽¹²⁾;

på grundlag af de konstateringer, der er foretaget efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 4088/87 og (EØF) nr. 700/88, kan det fastslås, at de i artikel 2, stk. 3, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 4088/87 fastsatte betingelser er opfyldt for en genindførelse af præferencetolden for småblomstrede roser med oprindelse i Israel; præferencetolden bør derfor genindføres —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For indførelse af småblomstrede roser (KN-kode ex 6603 10 11 og ex 0603 10 51) med oprindelse i Israel genindføres den ved den ændrede forordning (EF) nr. 1981/94 fastsatte præferencetold.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 26. juli 1995.

⁽¹⁾ EFT nr. L 382 af 31. 12. 1987, s. 22.
⁽²⁾ EFT nr. L 311 af 17. 11. 1988, s. 1.
⁽³⁾ EFT nr. L 199 af 2. 8. 1994, s. 1.
⁽⁴⁾ EFT nr. L 35 af 15. 2. 1995, s. 1.
⁽⁵⁾ EFT nr. L 273 af 25. 10. 1994, s. 4.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 72 af 18. 3. 1988, s. 16.
⁽⁷⁾ EFT nr. L 264 af 23. 10. 1993, s. 33.
⁽⁸⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.
⁽⁹⁾ EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32.
⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 96.
⁽¹¹⁾ EFT nr. L 107 af 12. 5. 1995, s. 4.
⁽¹²⁾ EFT nr. L 122 af 2. 6. 1995, s. 6.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. juli 1995.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1787/95

af 24. juli 1995

om åbning og forvaltning af et fællesskabstoldkontingent for rom, tafia og arrak med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS) (andet halvår 1995)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Fjerde AVS-EØF-konvention⁽¹⁾ trådte i kraft den 1. september 1991;

i henhold til konventionens protokol nr. 6 kan varer henhørende under KN-kode 2208 40 10, 2208 40 90, 2208 90 11 og 2208 90 19 med oprindelse i AVS-staterne, indtil en fælles markedsordning for alkohol træder i kraft, indføres toldfrit i Fællesskabet på vilkår, som muliggør en udvikling af det traditionelle samhandelsmønster mellem AVS-staterne og Fællesskabet; Fællesskabet fastsætter hvert år, indtil den 31. december 1995, hvilke mængder der kan indføres toldfrit;

ved Rådets forordning (EF) nr. 1989/94⁽²⁾ blev der for perioden fra 1. juli 1994 til 30. juni 1995 åbnet et fællesskabstoldkontingent (løbenummer 09.1605) for rom, tafia og arrak for en mængde på 244 827 hl ren alkohol;

i henhold til artikel 2, litra a), i nævnte protokol skal toldkontingentmængden for perioden fra 1. juli 1995 til 31. december 1995 være lig med halvdelen af den mængde, der var fastsat for det foregående år, forhøjet med 10 000 hl ren alkohol;

nævnte protokol bestemmer i artikel 2, litra c), at opstår der ved anvendelsen af litra a) hindringer for udviklingen af det traditionelle samhandelsmønster mellem AVS-staterne og Fællesskabet, træffer Fællesskabet passende foranstaltninger til at rette op på situationen, og i artikel 2, litra d), at såfremt forbruget af rom skulle stige betydeligt i Fællesskabet, giver dette tilsagn om at tage den årlige stigningssats op til fornyet overvejelse;

af de foreliggende økonomiske oplysninger kan det udledes, at der er indtruffet en kraftig stigning i AVS-staternes og Fællesskabets traditionelle samhandel med rom;

af hensyn til behovet til forbrug i de tre nye medlemsstater bør kontingentet tilpasses i overensstemmelse med den nævnte protokols artikel 2, litra d) —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra 1. juli 1995 til 31. december 1995 er nedennævnte varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS) fritaget for told ved indførsel i Fællesskabet inden for rammerne af følgende fællesskabstoldkontingent:

Løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse	Kontingentmængde (hl ren alkohol)	Kontingent-toldsats
09.1605	2208 40 10 2208 40 90 2208 90 11 2208 90 19	Rom, tafia og arrak	207 414	Fri

⁽¹⁾ EFT nr. L 229 af 17. 8. 1991, s. 3.

⁽²⁾ EFT nr. L 200 af 3. 8. 1994, s. 2.

Artikel 2

Det i artikel 1 omhandlede toldkontingent forvaltes af Kommissionen, der kan træffe enhver administrativ foranstaltning med henblik på at sikre en effektiv forvaltning af det.

Artikel 3

Hvis en importør i en medlemsstat indgiver en angivelse om overgang til fri omsætning med anmodning om præferencebehandling for en vare, der er omfattet af artikel 1, og hvis denne angivelse antages af toldmyndighederne, trækker den pågældende medlemsstat ved meddelelse til Kommissionen på kontingentmængden en mængde svarende til sit behov.

Anmodningerne om sådanne træk med oplysning om antagelsesdatoen for nævnte angivelse skal straks fremsendes til Kommissionen.

Sådanne træk tillades af Kommissionen afhængigt af datoen for toldmyndighedernes antagelse af angivelserne om overgang til fri omsætning i den pågældende medlemsstat i det omfang, den disponible restmængde giver mulighed herfor.

Hvis en medlemsstat ikke udnytter de trukne mængder, tilbagefører den snarest muligt disse til kontingentmængden.

Hvis de mængder, der anmodes om, overstiger den disponible restmængde, finder tildelingen sted i forhold til de enkelte anmodninger. Kommissionen underretter medlemsstaterne om de foretagne træk.

Artikel 4

Medlemsstaterne sikrer importørerne af de pågældende varer lige og kontinuerlig adgang til kontingentet, så længe den resterende kontingentmængde giver mulighed herfor.

Artikel 5

Medlemsstaterne og Kommissionen indgår et nært samarbejde for at sikre, at denne forordning overholdes.

Artikel 6

Rådets forordning (EØF) nr. 3705/90 af 18. december 1990 om beskyttelsesforanstaltninger i henhold til fjerde AVS-EØS-konvention⁽¹⁾ finder anvendelse på de varer, der er omhandlet i nærværende forordning.

Artikel 7

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. juli 1995.

På Rådets vegne

P. SOLBES MIRA

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 358 af 21. 12. 1990, s. 4.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 17. juli 1995

om finsk støtte til frø

(Kun den finske udgave er autentisk)

(95/282/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2358/71
af 26. oktober 1971 om den fælles markedsordning for
frø⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs,
Finlands og Sveriges tiltrædelse og ved forordning (EF) nr.
3290/94⁽²⁾, særlig artikel 8, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge ovennævnte bestemmelser kan Finland efter tilla-
delse fra Kommissionen yde støtte til visse mængder frø,
der udelukkende er produceret i dette land som følge af
dets særlige klimatiske betingelser;

Finland gav den 24. marts 1995 Kommissionen medde-
lelse om et forslag til beslutning om en national støtte til
produktion af frø af visse foderplantearter; denne medde-
lelse blev ændret ved skrivelse af 18. maj 1995, hvor
Finland forelagde Kommissionen teksten til beslutning
nr. 531, som Det Finske Statsråd vedtog den 7. april
1995;

ovennævnte beslutning indebærer for 1995 udbetaling af
en hektarstøtte for visse arealer, der er udlagt med rødklø-
ver, timothe, engsvingel, hundegræs og almindelig
rajræs; denne støtte, hvis maksimumsbeløb varierer fra
1 350 FM til 2 700 FM pr. ha alt efter art, ydes for de
sorter, der er opført på Finlands nationale fortegnelse, og
udbetales for certificeret frø samt »handelsfrø«;

blandt de sorter, der henhører under ovennævnte arter,
opfylder kun visse (de, der med undtagelse af begrænsede
mængder, der dyrkes i tilgrænsende regioner, kun produ-
ceres i Finland) betingelserne i artikel 8, stk. 2, i forord-
ning (EØF) nr. 2358/71;

det areal, der er omfattet af de finske bestemmelser, er for
de fleste af de pågældende arters vedkommende det areal,
der er nødvendigt til produktion af de frømængder, der
svarer til landets interne behov, og lig med gennemsnits-
produktionen i Finland i perioden 1989-1993; kun for
rødkløvers og almindelig rajoræs vedkommende overstiger
arealet langt det areal, der er nødvendigt for at dække
ovennævnte behov; det er derfor hensigtsmæssigt for
disse to arter at begrænse tilladelsen til kun at omfatte et
vist antal hektarer, idet der samtidig tages hensyn til
udsvingene i produktionen og nødvendigheden af at
undgå risiko for markedsforstyrrelser i Fællesskabet;

med forbehold af ovennævnte aspekter opfylder den
pågældende støtte, der overholder EF-målsætningerne for
frø, betingelserne i artikel 8, stk. 2, i forordning (EØF) nr.
2358/71 og bør derfor tillades; støtten til handelsfrø bør
omfattes af denne tilladelse, eftersom det i artikel 151 i

⁽¹⁾ EFT nr. L 246 af 5. 11. 1971, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.

tiltrædelsesakten uanset Rådets direktiv 66/401/EØF af 14. juni 1966 om handel med frø af foderplanter⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens direktiv 92/19/EØF⁽²⁾, er fastsat, at Finland indtil senest den 31. december 1996 kan opretholde sin nationale frøproduktionsordning for handel med dette frø på sit område;

det bør fastsættes, at Kommissionen underrettes om de foranstaltninger, som Finland træffer for at efterkomme de maksimumsarealer, der er fastsat i nærværende beslutning, samt, med henblik på udarbejdelsen af den i artikel 8, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2358/71 omhandlede rapport, om de praktiske resultater af de pågældende foranstaltninger —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Finland har tilladelse til inden for de lofter og på de betingelser, der er fastlagt i nærværende beslutning, at yde den støtte, der for 1995 er fastsat i beslutning nr. 531, som dette lands Statsråd vedtog den 7. april 1995 om national støtte til produktion af foderplantefrø.

Artikel 2

Den i artikel 1 omhandlede støtte tillades:

a) for følgende maksimumsarealer:

rødkløver	320 ha
timothe	5 000 ha
engsvingel	1 200 ha

hundegræs	30 ha
almindelig rajgræs	60 ha

b) for så vidt den vedrører sorter af de arter, der er anført i litra a), og som er registreret i Finlands nationale fortegnelse, og som med undtagelse af begrænsede mængder, der dyrkes i tilgrænsende områder, kun produceres i Finland.

Artikel 3

Finland meddeler inden den 30. november 1995 Kommissionen, hvilke beslutninger landet har truffet for at efterkomme de i artikel 2 fastsatte maksimumsarealer.

Artikel 4

De finske myndigheder sender senest den 30. april 1996 Kommissionen en rapport om anvendelsen af nærværende beslutning. I rapporten anfører de bl.a. oplysninger om de rent faktisk udbetalte støttebeløb, det dyrkede areal, produktionen og handelen med hver art og sort, der er omfattet af støtte.

Artikel 5

Denne beslutning er rettet til Republikken Finland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. juli 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. 125 af 11. 7. 1966, s. 2298/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 104 af 22. 4. 1992, s. 61.